EMPER ATOR

PUBLISHED ON THE 1ST AND 15TH OF EACH MONTH

Vol. VIII, No. 11

JAFFNA, SEPTEMBER 15, 1969

Rs. 6/- p.a. (including postage) -20 c. per copy

IN THIS ISSUE

PAGE

Developing The Rural Economy Through Coops

K. Jayaratnam

Ceylon Tamils and Ancient Ceylon

J. R. Sinnatamby

3

COMMENTARY

LET THE YOUTH PRESAGE THE DAWN

Among the things that can explain the widespread unrest among youth today is the emptiness of the future that lies before them. It is no less the irrelevance of what has constituted their previous education, both the curricula of studies and the administrative set-up of the school itself. At school and subsequently, they could say:

I, a stranger, and afraid, In a world I never made.

The only answer is a school education integrally linked with the life and work of the community and a school organisation where the pupils not only play an active part in making their present school world but can look forward to sharing in the task of re-making the world. The task of making a more just world is of course a continuing one, but

it has to commence when we are young.

But, precisely where can youth, which is the symbol of change, begin its revolutionary role? The search for an answer should take us to the life of Gandhiji himself. In his 66th year, the mature Mahatma who had gradually withdrawn himself from active Congress politics, settled in Sevagram, a village right in the heart of India, without even an approach road. Apart from its central location, Sevagram was a typically backward Indian village, with the harijans as a big part of its population. Half-way between the London Round Table Conference (1931) and the 'Quit India' Resolution (1942) the great leader seemed to have abandoned the Independence struggle and got absorbed in village re-

To form some idea of what he was after we must examine how he pursued the matter of Independence. He refused to meekly accept such instalments of reforms as the British power was prepared to grant from time to time. Instead, he chose the method of non-violent non-cooperation. Lord Pethick-Lawrence suggests that among the reasons for Gandhiji's choice was the desire to raise the stature and strength of his countrymen. The struggle was to be simultaneously against the enemy from within and the enemy from without. In his own picturesque phrase, the Mahatma did not want India to be ruled after independence, by "twenty men sitting at the Centre", perhaps in league with foreign vested interests.

In our time, is not the Gramdan Village of Vinoba's and Jayaprakash's conception, the revolutionary answer to the Gandhian Quest? And thanks to the genius of our civilisation, is that not the best means for us in Lanka to restore both the dignity of the human person and the organic unity of society? May be the full gramdan ideal will not thrive in our present climate. But, the physical and spiritual rehabilitation of the village can be the only starting

point for the renewal of Lanka herself.

We recall today the rallies of youth addressed here in January last by the great Sarvodaya leader, Shri Jayaprakash Narayan to inaugurate a Youth Peace Corps. It will be, he said, the greatest homage to Mahatma Gandhi if we would put our energies, spiritual, intellectual and physical in the service of the country. Each unit should be based on a school or other institution. They should not enter the service in a spirit of 'do-goodism', but share with the less privileged as their equal brothers. Let the Gandhi Centenary presage the dawn of a new era in the youth and student movements.

When educational institutions enter in this way into village service, we dare say it adds a new dimension to the meaning of education. Learning linked to life gets relevance and purpose. The young participants are developing into responsible citizens.

Cooperative employees who have rendered long and honest service should be publicly honoured. A suitable scheme of rewarding such meritorious service should be formulated soon: this will be one way of strengthening the Movement. As a preliminary step, the Cooperative Department should collect statistics about cooperative employees.

These observations were made by Mr. R. C. S. Cooke, Vice-President NDCF, at the Silver Jubilee celebrations of the Chunnakam Cooperative Stores Society, following the award of a gold medal to its Manager, Mr. M. Kesavan, who has served the society for 20 years. Mr. Cooke stressed that a good manager meant a good society ! the reverse was also true.

Mr. K. Ambalavanar who presided, stressed that dedicated service was the key to the progress of the Movement.

Mr. E. Kanagaratnam pointed out that this society which had declined to become an MPCS, had forged ahead of its competitors. This rare success was due to the efforts of the committees and the emplo-

Mr. M. Sinnathamby said the Movement had flourished in the area for a long time. The success or otherwise of societies depended even more on the employees than the

Socialistic Pattern

Mr. P. Patrick, DRO, Vali North, observed that the success of societies depended on the dedicated service of employees. He stressed that it was only through cooperatives that a socialistic pattern of society could be built up. He urged societies to strive to meet all the needs of the people.

Dr. A. Nadarajah paying a tribute to the society said it was serving its members excellently. It was an inspiration to other societies which should try to emulate its ex-

Stressing that it's the manager who has the right and the duty to carry on the day. to-day affairs of a society, Mr. P. Coomaraswamy ACCD (Audit) said that in some societies committees unfortunately dont allow managers and employees to do their work without interference. The secret of success of this society, he said, is that there has been no such undue interference.

Mr. Rasiah, Range Inspector, urged employees to treat societies as their own organisations and serve them faithfully. He appealed to the Society to build up its savings.

Mr. M. Kesavan thanked the speakers for the tributes paid to him.

BrahmaSri C. Karthigesu Iyer proposed the vote of thanks.

Chanks The Theme

I have seen with my own eyes the conditions under which chank fishermen live. I have summoned this conference with the intention of ensuring that these fishermen get a better deal and also to arrange for the export of these chanks to Pakistan at reasonable prices.

So said the Pakistan High Commissioner presiding over a conference at the Pakistan High Commission's Office in Colombo. The export of chanks was the theme of the discussions. Representatives from East Pakistan, Ceylonese chank exporters and representatives of the Northern Province Fishermen's Cooperative Societies Union participated in the discussions.

The Pakistan High Commissioner went on to point out that in the past Pakistan had not been able to import quality chanks from Ceylon, as the trade was in the hands of middlemen. Now they had decided to buy quality chanks at reasonable prices direct from chank fishermen's cooperatives. It was to formulate a suitable scheme that this conference had been summoned.

The Only Way

The NPFCSU representative Mr. S. Stanislaus pointed out that the only way of developing the chank trade was by exporting quality chanks. The Union had sufficient experience in this line and could be relied on to export quality chanks. He added that the Union was now engaged in collecting high quality chanks for export. He assured the Pakistan High Commission

Cooperators Should Be Allowed To Use Their Initiative

What is needed is to allow cooperators to use their initiative and not use the movement for political expediency. So said Mr. David Rushton

of the British Cooperative College, Loughborough, speaking at the Jaffna Cooperative Training School.

Mr. Rushton who said he brought the greetings of the British Cooperative Movement and particularly the British Cooperative College, pointed out that cooperators should be more efficient than government officers, they should be able to wrest the initiative as it were: this they could do if they were able to stand on their own.

Introducing the speaker to the trainees, the Principal Mr. Paramothayan, said that Mr. Rushton who was in the British Coop Union had later gone to Nigeria as Provincial Asst. Registrar of Coop Societies and was later in charge of the apex Coop Union in Nigeria. Now he was in

that the Union would give it all assistance in the grading of chanks and suggested that it get in touch with the Minister of Food and Agriculture, the CCD and the Director of Fisheries in this connection.

The Pakistan High Commissioner accepted this suggestion and said he would invite these officials to discuss the matter at another conference.

It is understood that as a result of this conference, the export of chanks will be entrusted to cooperatives.

charge of overseas students in the British Cooperative College, Loughborough.

The Principal said that Mr. Rushton who was on a study tour of developing countries, had come at an opportune time to visit Ceylon when the Report of the Royal Commission on the Coop Movement is eagerly awaited by cooperators and the general public.

After briefly describing the economy of Ceylon, Mr. Para-mothayan said that successive governments look upon the cooperatives as mere development agencies for them to push through their policies and development programmes. Since governments give aid to coops, there is a tendency to control the movement. Further people generally have become resigned and apathetic, "mistrustful of their own abilities disinclined to exert themselves and apt to assume that the initiation of all action is the business of the govern-

He concluded by saying that as an educationist and one interested in developing countries he was sure Mr. Rushton would take the trouble to study some of our peculiar problems so that he may be of some help to us, particularly by way of obtaining research fellowships for some students from Ceylon who may study their country's problems in an international light and be of direct assistance to the planning of the strategy of development of Ceylon.

As I See It - by Jay

It's Of Thee America, Land Of Electronic Eavesdropping,

It's Of Thee I Sing

If we are to believe Vance Packard. America is a naked society in more senses than one, with everyone on full view, as it were, all the time, with little or no privacy left.

America prides herself on being a free society, an open society. The implied contrast is with Russia which the U.S. propaganda machine would like us to believe is an incar-nation of Orwell's 1984, with Big Brother watching everyone all the time. But it appears that America can give cussia more than a few tips on Big Brotherliness, if we are to go by Vance Packard's The Naked Society. Of courseapart from the moon landing -America's superior to Russia in at least one respect: I just can't imagine a book like this being published in Russia -the atmosphere hasn't thawed sufficiently for that.

In The Naked Society, Vance Packard sets out to explore the mounting assault on privacy by Big Government, Big Business and Big Education in America. He aims at "rousing the awareness of readers to developments of our time that merit serious concern.... to the mounting invasion of the right of privacy and the myriad ways in which the right is being gradually whittled away".

Packard will have no truck with those who think that privacy is a luxury which we can do without. He quotes Emerson who declares "The private life of each person should be a more illustrious monarchy than any kingdom". For those who would like something more prosaic, he cites Alan Barth who tells us "A respect for privacy: it is in this as much as in any other single characteristic that the free society differs from the totali-tarian society". Alan Schwartz has a more philosophical defence: "The soncern for privacy is a manifestation of a relatively sophisticated, thoughtful society. It is unknown in most primitive societies and unknown in all dictatorships, save for the privacy of the dictator himself. The concern for privacy represents a basic alienation between the individual and his society, an alienation that is at the core of all our civil liberties. To the extent that a society not only tolerates but encourages this human antagonism within its midst, it can truly be said to be a democratic society".

Packard is not exaggerating when he says that millions of Americans are "living in an

atmosphere in which peering electronic eyes, undercover agents, lie detectors, hidden tape recorders, bureaucratic investigators, psychological espionage of employees and school children and outrageously intrusive questionnaires are becoming commonplace, if often only suspected facts of life. Privacy is becoming harder and harder to attain, surveillance more and more pervasive". He backs up his charge with ample evidence so that it's impossible to shrug it off.

He makes the point that the growing surveillance is "inevitably exerting a significant impact upon the behaviour patterns and value systems of the millions of citizens involved.....this breeds not only sameness but a watchfulness completely untypical of the exuberant, free-wheeling American so commonly accepted as typical of this land in earlier decades"

He pinpoints five factors which have helped to undermine privacy: (1) the growth of giant organisations whose logic is the destruction of privacy; (2) the movement towards a garrison state ment-ality ('Americans, are being swept towards being a martial -and thus watched-society'); (3) the pressures generated by abundance; (4) the growth of investigation as a private industry-business empires are being built on the merchandising of information about people's private lives; (5) the fantastic advances in the field of electronic communication: the development of electronic eyes, ears and memories.

Packard cites specific instances where devices like hidden cameras, hidden microphones, one way mirrors, miniature transmitters (placed under toilet paper rollers in washrooms) have been used to snoop into people's private lives; but interesting reading as they make, lack of space prevents me from giving details. Equally interesting is his description of the techniques (like personality tests) psychologists have developed to strip people psychologically naked. I can only refer the interested reader to the book.

After reading Packard's soberly written, well-documented book, one can't help feeling that America has no right to strike a 'freer than thou' attitude. Thank God, Macarthy is dead. If he weren't, Vance Packard would have been dubbed a Commie and made to pay the penalty for Un-American Activities.

Developing The Rural Economy Through Cooperatives

Rural economic development is vital and a prerequisite for industrial development and National progress; hence serious and genuine attempts have been made in agricultural countries like Ceylon to achieve-

A majority of the population dwell in rural areas in the agricultural countries. It is, therefore, the duty and responsibility of governments of these countries to raise the standard of living of peasants by en-hancing their income and solving their problems and difficulties. The necessity and importance of rural economic development can be realised and appreciated for the following reasons, with particular reference to our country.

Firstly, urban populations have to depend on rural areas for their food requirements. To have then an undisturbed and perennial supply of food commodities, the rural sector should be strongly developed.

Secondly, the population of this country is increasing at a rapid rate of 2.4 per cent annually. To cope with the increased demand of food by a growing population, adequate and additional steps have to be taken to increase food production. Hence, agricultural progress through rural economic development is very urgent and essential to satisfy the food requirements of an ever expanding population.

Thirdly, a major portion of our food requirements are imported from other countries.

to be imported from developed countries for initiating and installing new industrial ventures and for expanding and extending the existing enterprises.

A large amount of foreign exchange is needed for this and if the exchange earnings are spent on the import of food requirements and other consumer goods, it is not possible to spare the exchange for the purchase of capital goods. To solve this precarious position food production should be increased and the wastage of foreign exchange in food imports can be progressively decreased and ultimately stop-

Fifthly, for certain industries raw materials have to be supplied by the rural areas. Therefore for the continuous supply of raw materials to those industries, the rural areas should be developed.

Sixthly, agricultural devel-opment should be a precedent for industrial development. This fact can be ascertained from the economic history of industrially developed countries. Industrial development is attained only after a healthy agricultural development.

At the initial stage of industrial development and in the absence of a large supply of capital from foreign countries, the development capital should come from the agricultural sector. Without a surplus in the rural sector, investment in industries is not possible and this surplus can be achieved

credit, marketing, underemployment, etc. other ways and means also have to be devised for increasing the yields and enhancing the income of the villagers.

Credit Problems

A majority of farmers in Ceylon cultivate in small holdings. According to a survey conducted in 1950, the average size of holding per family in the rural sector is only 0.82 of an acre. Their income thus is very low.

They cultivate always on borrowed money. In addition to their current debts, they have perennial debts, which partly have been incurred by them and partly inherited. The quantum of indebtedness increases every year. A Survey of Rural indebtedness conducted in the year 1957 showed that indebtedness in rural sector was about 560 million

The reasons for the heavy indebtedness are obvious. Farmers mostly borrow from money lenders, friends, relatives, boutique owners and land owners. The availability of institutional finance other than from cooperatives is very much less because of the risks involved in rural credit. Interest rates charged by money lenders and others are exorbitant. In addition to the interest, they also charge other fees such as service charges, stationery charges,

In most cases the interest is deducted at the time of lending. The accounts are manipulated and the borrowers are cheated by the lenders in many ways.

The indebtedness of farmers will be much worsened when there is a crop failure because of floods, drought, etc.

It is only with the intention of eliminating the above mentioned problems in rural areas, the credit cooperatives were established. Though it is true, that despite an existence of more than fifty years, cooperatives are catering to only a negligible percentage of the total needs. The merits and advantages of cooperative credit cannot be disputed. Cooperative credit is controlled, cheaper and used only for productive purposes, provided the cooperatives are utilised by the members properly and with the realisation of the cooperative principles. The weakness of the cooperatives are the weakness of the memhers and not of the cooperative ideals or principles.

Recently, government had taken steps to relive this pro-blem of rural indebtedness and provide adequate credit facilities by the introduction of the New Agricultural Credit Scheme in September 1967. Ultimately the loans are given to the cultivators through the cooperatives: through this scheme steps have been taken to provide loans for shortterms requirements of farmers and not for long-term and medium term needs. If the coops were self-sufficient in finances, these can be given from their own funds. Unfortunately the cooperatives do not realise the importance and significance of providing loans from their own funds.

(Continued on page 4)

by K. Jayaratnam, M. Com.

It is estimated that more than 50 per cent of our food composed of rice, flour and subsidiary foods are imported. Though the import of rice and some other commodities is decreasing, still a sizable portion has to be imported.

A large amount of foreign exchange is needed for importing these commodities, but in the present context of Ceylon's economy and international balance of trade, the earning of foreign exchange is a difficult task which cannot be improved immediately.

Declining Prices

The following are the reasons attributed for the difficulty. The prices of our primary export goods such as Tea and Rubber are declining in the world market. This lowering of prices has been caused by the increased production of tea in other countries, the production of tea by new countries, and enhanced production of synthetic rubber.

As far as coconut is concerned, the prices in the world market are encouraging, but export has been decreased or not commensurate with the price increase, because of increased internal consumption. While prices of tea and rubber are declining, the prices of imported commodities are skyrocketting in the international market. If adequate steps are not taken to develop the rural sector, the country has to face a severe crisis.

Fourthly, the number of un-employed is increasing at an alarming rate every year. This problem can be solved only by rapid industrialization. Capital goods such as machines have

only through rural and economic development.

Further, initial attempts at industrialization should be based on the domestic market. Goods produced by the local industries have to be sold in rural areas, since the majority of the population live there.

These manufactured goods cannot just be sold in world markets, because of keen competition and high specializa-

If the demand for manufactured goods is low in rural areas due to low income of the agriculturists, the marketing of the manufactured goods will be a problem and industrialisation also will be hampered.

Lastly by depending on foreign countries for essential food requirements, countries which import these commodities have to make and adjust their foreign and internal policies to suit the wishes of the exporting countries as well as the aid-giving countries.

From the above mentioned reasons the importance of rural economic development can be understood and appreciated. Rural areas in Ceylon confront certain difficulties and problems which need urgent and adequate remedial measures. And nothing but the cooperatives are the best suited institutions through which rural economic development can be achieved. Because of this fact the governments of many agricultural countries are effecting and implementing their programmes of rural economic development through cooperatives.

Apart from solving the existing major problems such as

JAFFNA M.P.C.S. UNION LTD.

Largest Wholesale Cooperative Establishment in the North, Authorized distributors for

CEYLON STATE HARDWARE CORPORATION

also dealers in Textiles, Cement, Milk-foods, Grocerles, Oilmanstores & Ceramics and all goods distributed by the

COOPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT

Address 1

74/3, Hospital Road, Jaffna.

Retail Shop at 1

15/1, Power House Road, Jaffina.

CEYLON TAMILS AND ANCIENT CEYLON

In this article I am dealing. with some inscriptions and historical documents which associate Ceylon directly or indirectly with Tamils from aneient times to a few centuries

The following inscriptions which are supposed to be about pre-christian, would appear to contain the earliest epigraphical or any record of the word Tamil. The earliest extant record of the word Tamil in any document is, as far as, I am aware the Pentinger Table, which is a map of the then known world prepared on the orders of Emperor Augustus and is dated about 80 B.C. It is given as Damirike in this map and indicates the Tamil country in South India. It is of interest to note that this map was engraved on marble and erected near the Roman Forum.

This means that this Tamil country was known as Tamil Nad (Country) nearly 2000 years ago to the Romans.

The epigraphical records which contain the word Tamil are as follows:-An inscription dated as between 300 B.C. and 100 A.D. (J.R.A.S.C.B., Vol. 35, pp. 54-56) is 'The terrace of the Tamil house-holders caused to be made by the Tamil Samana in Ilubarata". Paranavitana has pointed out it is the earliest epigraphical record so far known in whichtheethnicalmameDameda (Dravida) occurs. This was discovered at Anuradhapura.

The Epigraphica Zelanica Vol. 5 refers to the following

He strongly recommends archacologists go there.

I personally am of opinion that students should make a thorough exploration of this

Karunaratne of Archaeolo-gical Department referring to recent epigraphical discoveries in Northern Province points out Damela (Tamil) in an inscription of 200 B.C. and also the Dravid "la" is also found in a cave in the Eastern Province, History of Hinduism in Ceylon by Navaratnam p. 192).

First Time

As a matter of interest I must point out that the first time Tamil words were printed was in 1577 at Cochin (RASCB, Vol. xxxv, 1940-45). It is also of interest to note in this connection that the first Tamil book published in Colombo in 1754 refers in its dedication "to the Tamil language spoken within the greater area of this island", (India in Ceylon History, Society and Culture, Raghavan, p. 59).

Tamil has been the home language of great majority of Ceylon Moors and protocols of Kadutams written in Tamil language but in Arabic characters. Kadutam is a Tamil word meaning document, (Moor's Islamic Culture Home Souvenir, footnotes 1 & 25, pp. 22 & 23).

The names Oriza (rice) and Zingibir occur in Ptolemy's Geography of Ceylon dated about 100 A.D. It is of interest to note in this connection that names of spices used by

of comparing the printed characters of Telugu, Canarese and Malayalam, which all showed a greater affinity to the Sinhalese than to the Tamil printed forms. Compare for instance, the printed texts of Tulu, Kan-kani and Canarese.

I had also been struck by the fact that the people along the western coast and throughout the Southern Province, upon inquiry after any offender who had absconded to the Kandyan Province, always repeated that he had run away to "Sinhala" or the Sinhalese country, thus distinguishing themselves from the Sinhalese.

.... The ruins of Vishnuvite temple at Dondra and the Portuguese account of its destruction by them and of its splendours, show that Brahminism was not a poor or unendowed religion in the most glorious times of Buddhism...

Even in more modern times the immigration of the tribe of the Mahabadda people from India, who have adopted the Sinhalese language and the profession of Buddhism, of which they are the most ardent of followers, places another factor for our consideration ...

I must now close this part of the inquiry, shewing that a Tamil element, quite independently of that which may have existed at the time of Rama and Rawanna, had since the alliance of Vijaya with a princess of Madura, pervaded the island in a very large proportion. Vijaya himself and his seven hundred followers most probably spoke the Telugu language, which was at one time preponderate in Southern India and has only in the course of time given way to the encroachments of the Tamil dialect, owing to the superior enterprise of the Tamil speaking branch of the Dravi-dians. It is in India, particularly in Southern India that we must seek for points of comparison of terms free from a Sanskrit derivation, in the costumes of men and women, in the jewellery and distinctive caste ornaments, in the preparation of food, in the use of musical instruments including those of exclusively domestic use, in the village games, in the observance of holidays and festivals, in the folklore, in the physical resemblances of the different castes, and in the moral character of the people". In this connection the following observations made by Mendis (Early History of Ceylon, p. 37) is of interest. "The Sinhalese language at this period as the inscriptions show, differed little from the Aryan dialects of India. The Sinhalese characters inscribed on rocks also show hardly any deviation from the script of Asoka till 1st century A.D. when a sudden change took place. The new forms that came into use at this time however do not represent a natural evolution from the old characters. They resemble those in the inscriptions of the Andhra Kingdom and were probably introduced from this

a communication to the "Asiatic Researches", Vol. 6, by McKenzie who was a Surveyor-General of India is also of considerable increest. This communication was prepared by him after an inspection of the South West Coast of Ceylon in the year 1796, the year that the British took full-command of the littoral districts of Ceylon from the Dutch.

Referring to the Hindu Temple at Devinnuwara he says, "On narrowly examining these remains, little doubt remained in my mind that this was the site of an ancient Hindu temple, on the ruins of which the Cingalese building was raised at a much later period. The revolutions of religion, in which the first was overturned and almost every vestige of its worship destroyed to make room for another, would, probably be explained by the Cingalese history, an

in Valentyn's book, under the article Ceylon... ... we need not be surprised to find a fane of Mahadeo reared on the utmost bounds of Lankadeep and their habitable world; and shall be ready to suppose that the ablutions at the furthest point of Ramisar became greatest extent of their pilgrimages only, when revolutions, of which we have yet no distinct accounts, and the introduction of a foreign religion and nation to Ceylon, rendered the pilgrimage to Devinoor no longer practicable."

(To be Continued)

WANTED

The Udupiddy V.C. Area M.P.C.S. Union Ltd., requires the services of :-

- 1. A Store-Keeper for its Textiles Section and
- 2. A Part-time Internal Auditor.
- I. STORE-KEEPER:
- (a) Age Between 26 and 35 years.

(b) Qualifications: A pass in G.C.E. (Ordinary Level) in six subjects at one and the same sitting with four Credits including Credits in Arithmetic or Mathematics, Tamil and any two subjects. Credits in Arithmetic or Mathematics, Tamil and another subject should have been obtained in the first sitting and the fourth may be in the second sitting. A pass in a subject in G.C.E. (Advanced Level) will be considered as a Credit Pass in G.C.E. (Ordinary Level).

Those with a knowledge of English or Sinhalese, at least a Pass in the Ordinary Level of the Cooperative Employees Certificate and experience in the Textile trade will be specially considered.

- (c) Salary Scale: Rs. 150/- Rs. 250/- plus allowances Rs. 10/- x 10 payable at the Union's ratets.
- (d) Security: Cash Rs. 1,500/-Property . . Rs. 2,000/-
- (e) Period of Probation: One year.
- II. PART-TIME INTERNAL AUDITOR:
- (a) Qualification: A retired Cooperative Inspector or a retired Accountant
- (b) Working Days: Three days in a week following Poya
- (c) Remuneration: Daily pay of Rs. 12-50 per day worked.
- Applications for the above posts should be sent to the President by Registered Post to reach him on or before 12 noon of 8-10-69.
- Address: President, Udupiddy V.C. Area M.P.C.S. Union Ltd., Udupiddy, Valvettiturai.

P. Kanapathypillai, President.

by J. R. Sinnatamby, B. Sc.

two inscriptions found at Periyakulam.

(!) The cave of the householder Visakha, the Tamil merchant,

(2) The work of the flight of steps is of the householder Visakha, the Tamil merchant.

These inscriptions are supposed to be about pre-chris-

An inscription at Akkaraipattu, Batticaloa, is as follows, "The cave of the merchants who are citizens of Dighavapi, of the sons of....and the wife Tissa the Tamil".

The inscription at Mihintale is of great interest as it refers to irrigation of land during the Tamil times. It is given as follows by Tennent Vol. (1), p. 431, note 4, "according to the supply of water in the lake, the same shall be distributed to the lands of the wihara in the manner formerly regulated by the Tamils".

Codrington refers to a Tamil inscription (RASCB, Vol. 29, No. 75, p. 65). He says the inscription at Budumuttawa in Vanni Hat Pattu dated 8th year of Sri Apaiya Sala-mekae Cakravarttikal Jaya Bahu Tevar mentions Sri Vira Bahu Devar, whom I take to be Manabharana.

According to Lewis in an article, "Archaeology of Wanni" (RASCB, Vol. 13, 1893-94, p. 171) most extensive ruins in the whole province are at Kuruntur malai, or Piyangala. Parker thinks this is the spot visited by Buddha on his second journey. There is an interest-ing temple with Tamil letters at Kumpakannan malai south of Kurunturmalai. At top 4 copper coins found in perfect state in unknown language.

Greek and Roman writers, as pointed out by Mendis, are of Dravidian origin, (History of India, Vol. 2, p. 598, edited by Sastri).

Kennedy in a contribution to J. R. A. S. Great Britain (1898) has pointed out that all unknown articles which reached Europe before 500 B.C. had Dravidian names, while Rhys David has pointed out (Buddhist India p. 50) "Merchants who tracked between India and Babylon mostly Dravidians not Aryans. Such Indian names as adopted in the West of goods imported Dravidian not Sanskrit or Pali".

The following extract from a paper "Ethnology of Ceylon" presented to Royal Asiatic Society Ceylon Branch (RAS CB, Vol. 12, No. 42, 1892) by L. Nell, Deputy Queen's Advocate, Jaffna, is of considerable interest, "When I was Deputy Oueen's Advecate during the year 1863 to 1866 I saw ola writings in the Malayan language produced in the District Court in some civil cases arising from Tobacco contracts. The similarity to Sinhalese writing struck me forcibly in the same manner that the costume of Kandyan women had before suggested a relation to the costume of Tamil and Indian women. Then followed impressions from the Tamil character of the remains of sculpture at Dondra and the difficulty of finding Sinhalese derivations for the names of many towns or villages on the western coast, a difficulty which is solved by adopting Dravidian derivations.

In a visit in England to Trubner's establishment in Ludgate I had an opportunity

region". The following extracts from

For Speedy Discharge and Safe Delivery Jaffna District

Co-operative Harbour Services Union Std.

25, Front Street,

JAFFNA.



- STEVEDORES AGENTS
- LANDING CONTRACTORS
- FORWARDING AGENTS

Telephone No. 590

SOUTH YALPANAM MPCS UNION LTD., KILINOCHCHI.

Phone : 8.

T'gram : "Yarlunion".

We supply Provisions, Textiles, Agriculture requisites and Building materials.

Agents for 1 Messrs. Shell Company of Ceylon Ltd., Ceylon Nutritional Foods Ltd., B.C.C. Ltd., Elephant Brand Asbestos and Ceylon Petroleum Corporation.

25 Years Old—And Still Going Strong

Old soldiers, they say, never die; they just fade away. The Chunnakam Cooperative Stores Society, which recently celebrated its Silver Jubilee (it was founded actually in 1943 so the celebrations were an year late) is no doubt an old soldier but far from dying it resolutely refuses to fade away. When other societies fell in line and converted themselves into multipurpose coops, this Stores Society declined to do so. And today it is far ahead of many a multipurpose coopera-

When the society was started it had a coupon strength of 1211. Today—despite the fact that there are three other cooperatives functioning in its area of operation-its coupon

strength is 4354.

Its present membership is 359 and the share capital now is Rs. 5,233/- and the statutory reserves Rs. 18,598/44 cts.

The society which started with one manager and a salesman, has now altogether seven employees.

Its only defect is that it has no building of its own-and it hopes to remedy this soon. In fact it delayed celebrating the Silver Jubilee hoping to do so in its own building.

During the period 4-6-67-2-6-68, the Society made a net profit of Rs. 8,529/41½ cts. The turnover in the consumer goods section was Rs. 118,244/ 521, the textiles section Rs. 128,037/36 cts and the milk food section Rs. 18,790/42 cts.

Economy Through Cooperatives

(Continued from page 2) Marketing Problems

Since the quantum of produce is very low, farmers sell their products in the village itself at very low prices. As far as paddy is concerned there is no problem because of the operation of Guaranteed Price Scheme. This facility has been extended to some other products also. But this is an acute problem to vegetable growers. Though the Marketing Department is buying vegetables and fruits at reasonable prices, this facility has not been spread to all areas.

Cooperatives are the ideal agencies for marketing other products not covered by the Guaranteed Price Scheme. Products of small scale and cottage industries of rural areas also can be sold at favourable prices through Cooperatives. Grading, processing, packing and transporting are economical only when it is done on a large scale. Since the products collected by the sales cooperatives from their members are large, the coops can efficiently sell at high prices with lower costs. They can also be sold in places where there is good demand.

Farmers do not live on rice alone. They buy their essential consumer commodities at high prices from the traders. Despite the existence of M.P.C. Societies in all the villages, cooperation.

the farmers buy their consumer commodities and other agricultural requirements at higher prices. This can be attributed to the inefficient operation of cooperatives and lack of patronage by the far-mers. Therefore steps have to be taken to encourage farmers to patronise cooperatives and run them efficiently.

Underemployment

Agriculture is a seasonal occupation. Agriculturists are engaged only when ploughing, sowing, weeding and harvesting are undertaken. Most of the days in a year they are idling. As stated at the begining their holdings are very small and the income derived is not adequate to compensate for the idling days. Therefore steps should be taken to provide work during the free time and increase their income. Subsidiary works such as small scale and cottage industries should be provided for the farmers. And again cooperatives are the best suited agencies through which these industries can be carried out successfully. Adequate loan facilities, purchase of raw materials and equipment at lesser prices, and sales of finished goods at favourable prices can be obtained and operated only through cooperatives, provided these are run with the true spirit of

VEERASINGHAM HALL

RATES

(Inclusive of 1000 Chairs)

Dances and Dramas:

Night not exceeding 5 hours—Rs. 200/-) without loudspeak-Day-time ,, ,, -Rs. 150/-)er and stage lights

Music Recitals:

Night not exceeding 5 hours - Rs. 150/-Day-time ,, ,, - Rs. 100/-

Other Purposes:

Night-Rs. 50/- for first hour and Rs. 30/- for every additional hour or part thereof.

Day-time-Rs. 30/- for first hour and Rs. 20/- for every additional hour or part thereof.

All Performances:

Rs. 250/-Rs. 200/-Full night Full day

Terrace & Roof Garden:

Available for parties etc. Rates on application.

Security Deposit:

Rs. 100/-Day-time — Rs. 50/-

Payment in advance. Half rates for Coop institutions.

'COOPS DISCRIMINATED AGAINST'

Speaking at the 10th annual general meeting of the Puloly MPCS Union, the President Mr.C. Manickavasagar charged that cooperatives are being discriminated against in the matter of import licences. He appealed to the affiliated societies to give the Union their fullest support.

Mr. R. Rajaratnam, President NDCF, suggested that the Union explore the possibilities of exporting palmyrah fibre. The NDCF could arrange for expert assistance. He also stressed the need for Coop District Banks.

Mr. T. Murugesampillai AGA Jaffna, suggested that cooperative institutions con-centrate on development projects and nos merely on distributing consumer goods. They should embark on industrial ventures and the intensive cultivation of subsidiary crops,

Mr. T. Murugesu, HQI, pointed out that products made from palmyrah fibre h d a good export market as well as a local one. The development of such industries could help to solve the problem of unemployment among the educated.

Mr. V. Canagasabay ACCD Development complimented the Union on the good work it was doing and urged members to take greater interest in the Union's progress.

The Union has a membership of 41 and a coupon strength of 30,664.

From 1-11-66-31-10-68, the Union had made a profit of Rs. 23,108/92. The profits of the wholesale consumer -section was Rs. 66,5 6/92; the wholesale distribution of textiles and hardware brought in a profit of Rs. 11,695/67 and Rs. 1,744/88 respectively. The Bakery section brought in a profit of Rs. 14,687/17 cts. The retail consumer section made a profit of Rs. 1,679/86 and the retail textile section a profit of Rs. 6,614 63.

COUPLE JOIN TELLIPPALAI COOP HOSPITAL

Dr. Valentine R. Jeyarajah, M.B.B.S., D.A. (R.C.P. & S.) London, has joined the Tellippalai Cooperative Hospital, after completing successfully, his Post Graduate studies in England. For a period of six months he worked under Dr. N. F. Goghill, F.R.C.P. at West Middlesex Hospital and gained valuable experience in the field of Gastro Entrology. At the same Hospital he worked in the Department of Chest Diseases and Tuberculosis. From here he proceeded to do his Diploma in Anaesthesia working at the St. Helier Group of Hospitals in Surrey.

Dr. (Mrs.) Betty A. Jeyarajah, M.B.B.S., D.R.C.O.G., (Lond.) has joined the Tellip-palai Cooperative Hospital after successfully completing the D.R.C.O.G. examination. While in Great Britain, she worked for one year under Dr. Stern, F.R.C.O.G., F.R.C.S. and Dr. Matthews, F.R.C.O.G. at the West Middlesex Hospital. Later she worked at the St. Helier Hospital under Dr. (Miss.) Wilson M.S., F.R. C.O.G., F.R.C.S. and Dr. Burgess, F.R.C.S., F.R.C.O.G.

EXAM RESULTS

The following candidates from the Jaffna Cooperative Training School have passed the Cooperative Employees Certificate Examination (Junior Level), held in April, 1969:-

V. Navaratnam
V. Nadarasa

5. K. Nitsingham 7. S. Nadarasa

Referred Candidates

1. S. Kanagasabai

2. P. Nadarasa

3. K. Balasundaram 4. A. Jesudasan

5. S. Poncianus

6. S. Sritharan

2. A. Amirthanathan

4. A. Sahadevan

6. T. Sivapiragasam 8. M. Sathiaseelan

(Cooperation, Salesmanship)

(Management)

(Cooperation, Book-Keeping) (Book-Keeping, Salesmanship)

(Management)

(Salesmanship, Management)

Focus on Loans Repayment

At the public meeting held at Sammanthurai, under the auspices of the Amparai Kalmunai District Coop Union to celebrate International Cooperative Day, special attention was focussed on the repayment of agricultural loans and the part that cooperators can play in assisting the Government in food production and general development of the area. Sammanthurai was chosen as the venue because Sammanthurai cooperators had given the best perfor-mance in cultivation loan repayments. Over 10,000 people attended the meeting. The Govt. Agent, Amparai hoisted

the National flag, and Mr. S. D. Thavamoney ACCD. the Cooperative flag. Mrs. T N. Abeyaweera, wife of the Kalmunai Magistrate, gave away the prizes, A musical drill display and cultural item emphasising the role of the cooperative movement in food production and rural reconstruction were the highlights of the meeting.

Cycle races, a pageant on wheels, essay and speech competitions, group dances, group songs, a fancy dress competition and a tug-o'-war were some of the highlights of the celebrations held in Kalmunai ACCD's division.

INVEST your SAVINGS in-

THE JAFFNA COOP. PROVINCIAL BANK LTD.

FIXED DEPOSITS

Interest on Fixed Deposits for 3, 6 & 12 months is 11%, 2½% and 3½% respectively. On Deposits for 5 years and over and on Deposits for 10 years and over the rates are 4% and $4\frac{1}{3}$ % respectively.

SAVINGS DEPOSITS

(1) Interest at the rate of 3½% is allowed on Savings Deposits from 1-7-69. Arrangements can be made to withdraw funds from this account daily.

(2) From 1-11-1967, in the case of Institutions, the rate of interest payable will be 4% for the month in which there is a minimum balance of Rs. 5,000/- or over.

(3) For Cooperative Societies, from 1-11-1967, the rate of interest payable will be 4½%.

SECURITY DEPOSITS

From 1-11-1967, the rate of interest payable on Security Deposits of Societies will be 31%.

PAWN BROKING

Pawn Broking is done at all our Branches. The rate of interest charged is 11% and Repayment by Instalments is allowed.

Branches:

Jaffna-Paranthan-Chunnakam-Point Pedro (Nelliady) - Chavakachcheri - Chankanai - Kayts -Vali East (Averangal).

Head Office:

59, MAIN STREET, JAFFNA.

Eastern Province Agricultural Cooperative Union Ltd.

Kalliyankadu, Batticaloa & Karaitivu MAIN DEALER FOR MASSEY-FERGUSON TRACTORS & IMPLEMENTS

0 SERVICE SPARES Electric & Oxygen Welding Undertaken

T'phone :- 257, Batticaloa T'gram :- "Service"

T'phone:-10, Nintavur

Printed by Nicholas James at St. Joseph's Catholic Press, Main Street, Jaffna and published by the Northern Division Co-operative: Federation Ltd., No. 12 & 14, Kankesanthurai Road, Jaffna. 15-9-1969

நேர்மைவாய்ந்த கூட்டுறவுப் பணியாளர்

கௌரவிக்கப்பட வேண்டும்

நேர்மையோடு நீண்டகாலமாக கூட்டுறவுச் சங்கங்களிலே பணியாற்றுபவர்கள் கௌரவிக்கப்படவேண்டும். பொதுமக்கள் மத்தியிலே இவர்களுக்குத் தக்கமுறையில் விருதுகளும், பட்டங் களும் அளிப்பதற்கான திட்டங்களே விரைவிலே வகுத்தல் வேண் டும். இவ்வாறு செய்வதன்மூலம் கூட்டுறவுப் பணியாளருக்கு ஊக்கமளிப்பதுடன் இயக்கத்தினயும் பலப்படுத்தலாம். இதற்கு முதற்படியாக கூட்டுறவுத் திணக்களம் பணியாளர்கள் பற்றிய விபரத்திணச் சேகரித்தல் வேண்டும்.

மேற்கண்டவாறு சுன்னுகம் கையில் இப்பகுதியிலே நீண்ட ஐக்கிய பண்டசாலேச் சங்கத் தின் வெள்ளி விழாவிலே அச்சங்க முகாமையாளராக 20 ஆண்டுகாலமாக கடமை யாற்றி வரும் திரு. மு கேச வனுக்கு தங்கப் பதக்கம் வழங்கப்பட்டதைத் தொடர் ந்து வ. ஐ. மே சபை உப தலேவர் திரு. R. C. S. குக் உரையாற்றுகையில் கூறிஞர். அவர் மேலும் பேசுகையில் நல்ல முகாமையாளர் நல்ல சங்கம், நல்ல சங்கம் நல்ல முகாமையாளர் என வற்பு றுத்திரை.

இவ்விழாவிற்கு தவேமை வகித்த திரு. கு. அம்பலவா ணர் நேர்மையும், தன்னல மற்ற சேவையின் மூலமும் தான் சங்கம் முன்னேற முடி யும் என அழுத்தினர்.

திரு. இ. கனகரத்தினம் உரையாற்றுகையில் இச்சங் கம் பண்டசாலூச் சங்கமாய் இருந்தும் ப. நோ. கூ. சங் கங்களேயும் தோற்கடிக்கும் முறையிலே இயங்கி வருகின் றன என்றும், இவ்வெற்றிக்கு குழுவினர் தும் நிருவாகக் தன்னல பணியாளரினதும் மற்ற சேவையே காரணம் என் சுட்டிக்காட்டிஞர்.

இனேப்பாறிய உதவி ஆக்க ஆணேயாளர் திரு. N. சின்னத்தம்பி பேசு காலமாகக் கூட்டுறவு இயக் கம் செழித்தோங்கி வருவ தாகவு ், சங்கங்களின் வெற்றி உறுப்பினர்களிலும் பார்க்க பணியாவர்களிலேதான் தங்கி யிருக்கின் றதென்றும் கூறிஞர்.

வலி வடக்கு காரியாதி காரி திரு P. பற்றிக் உரை யாற்றுகையில் ஏழைகளுக் பணக்காரர்களுக்கு மிடையேயுள்ள ஏற்றத் தாழ் வுகளே ஒழித்து ஒரு பொது சமுதாயத்தின உருவாக்குவதென்றுல் கோக் கூட்டுறவு இயக்க மூலமே செய்யமுடியும் என வற்புறுத் திஞர். சங்கங்கள் மக்களின் தேவைகள் யாவற்றையும் பூர்த்தி செய்ய விழையவேன் டும் என்றும் சங்கங்களின் வெற்றிக்கு பணியாளர் பெரி தும் உதவுகின்றனர் என்றும் கூறிஞர்.

மருத்துவ கலாநிதி А. நட ராஜா உரையாற்றுகையில் இச்சங்கம் மிகத்திறமையாக இயங்கி ஒரு முன்மா திரியாகத் திகழ்கின்றது என்று பாராட் டிஞர். கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணேயாளர் இரு. பூ. குமார சாமி உரையாற்றுகையில் சங் கத்தின் அன்றுட அலுவல் களே நிருவகிக்கும் பொறுப் பும், கடமையும் முகாமையா ளருக்கே உரியது என வலியு

றுத்திஞர். ஆஞல், சில சங் கங்களிலே நிருவாகக் குழுவி னர் தேவையற்ற முறையிலே ்ணியாளரின் கடமைகளிலே தலேயிடுகின்றனர் என்றும் இதனுல் முன்னேற்றம் பாதிக் கப்படுவதோடு பணியாளர் தமது கடமைகளேச் செவ் வனே செய்ய முடியாது திண றுகின்றனர். ஆஞல் இச்சங் கத்திலே அத்தகைய பிணக்கு இல்லாததாற்றுன் இறம்பட இயங்குகின்றது என்றும் இதன் முன்மா திரியை ஏனேய சங்கங்களும் பின்பற்ற வேண் டும் எனறும் அவர் மேலும்

வட்டாரப் பரிசோதகர் திரு. இராசையா கூறியதா வது பணியாளரும் நிருவாகக் குழுவினரும் சங்கங்களே தமது சொந்த தாபனங்களேப் போல் கரு தவேண்டும். சங்கங் கள் மக்களின் தேவைகள் யாவற்றையும் நிறைவேற்ற வேண்டும். அப்பொழுதுதான் அவர்கள் தனிப்பட்ட வியா பாரிகளே நாடமாட்டார்கள் சங்கங்கள் சேமிப்பை வளர்க்க முயலவேண்டும்.

திரு. மு. கேசவன் தனக் களிக்கப்பட்ட கௌரவத் திற்கு நன்றி கூறிரை. பிரம்ஸ்ரீ சி. கார்த்திகேசு ஐயரின் நன்றி யுடன் கூட்டம் நிறைவடைந்



யாழ்ப்பாணம் 15 - 9 - 1969

காந்தி நூற்குண்டிலே கிராம முன்னேற்றம் நடைபெறவேண்டும்

காந்தி நூற்ருண்டாகிய இவ்வாண்டிலே கிராம ராஜ்யம்பற்றிய காந்திஜியின் கனவை இலங்கையிலே நாம் நனவாக்க முயல்வது மிகவும் பொருத்தமே. அதுவும் சுப்பிரமணிய பாரதியார் அமரராகிய தினமும் விஞேபாவேயின் ஜயந்தி தின மும் இம்மாதத்திலே ஒரே நாளில் நடைபெற்றது. எனவே, இக்கனவை நனவாக்கும் வழிவகைகள் பற்றிச் சிந்திப்பதுமிகவும் ஏற்புடைத்து.

கிராமம் அழிந்தால் இந்தியா அழிந்தொ ழிந்துவிடும் என மகாத்மா மிகத்திடமாக நம்பி ஞர். ஒவ்வொரு கிராமமும் பூரணத்துவம் வாய்ந்த குடியரசாகத் திகழவேண்டும் என அவர் அவாவி ரை. இக்கிராமங்களேப் பஞ்சாயத்துக்கள் அரசாள வேண்டும் என்றும் எல்லா முயற்சிகளும் கூட்டுறவு அடிப்படையிலேயே நடைபெறவேண்டும் எனவும் அவர் கருதினூர். இத்தகைய கிராமங்கள் விரியும் அலேகள்போன்று அமையும் என்றும், விளிம்பு மையத்தை நசுக்காது பரந்த வட்டத்திற் குள் இருக்கும் யாவற்றிற்கும் ஊக்கமும் ஆக்கமும் அளிக்கும் என அவர் எண்ணிஞர்.

மகாத்மாவின் நூருவது ஜயந்தியைக் கொண்டாடும் நோக்குடன் 100 கிராமங்களே புனருத்தாரணம் செய்யும் திட்டத்தினே இலங்கா மகாத்மாவின் ஜாதிக சர்வோதய சிரமதான சங்கமய வகுத்தது. அடுத்த ஆண்டிலே 500 கிராமங்களேயும் 1972-ம் ஆண்டில் 1000 கிராமங்களேயும் புனருத்தாரணம் செய்வது அதன் இலக்காக இருக்கின்றது. மட்டக் களப்பு மாவட்டத்திலே ஒவ்வொரு காரியாதிகாரி யின் பிரிவிலும் ஒவ்வொரு கிராமத்தை முன்னேற்று வது என்ற அடிப்படையில் 5 கிராமங்களிலே இப்புனருத்தாரண் திட்டத்திணச் செயற்படுத்து வதற்கு திட்டமிடப்பட்டுள்ளது. யாழ்மாவட் டத்திலே 12 கிராமங்களே முன்னேற்றுவதற்கு திட்டம் வகுக்கப்பட்டுள்ளது. இலங்கையின் மறு மலர்ச்சி அதன் கிராமங்களின் மறுமலர்ச்சியிலே தான் தங்கியிருக்கின்றது என்பதை மறுக்கவோ மறக்கவோ முடியாது. இம்மறுமலர்ச்சி எங்கும் ஒரு கிராமத்துடன்தான் தொடங்க முடியும் என் பதை நாம் நினேவில் வைத்திருத்தல் வேண்டும்.

இத்தகைய மாற்றங்களே ஊக்குவிப்பதற்கு ஒரு வழி கிராமக் கூட்டுறவுச் சங்கங்களே புனர மைப்புச் செய்வதுதான். ஒரு கிராமத்திற்கு ஒரு சங்கம் என்பது இதற்கு முதற்படியாகும். அச்சங் கத்திலே கிராமத்திலேயுள்ள இல்லத்தவேவர் யாவ ரும் அங்கம வகித்தல் வேண்டும். வாகக் குழுவிலே சாதிவேற்றுமைக்கோ, வேறு வேற்றுமைக்கோ அறவே இடமிருத்தலாகாது. எல்லாப் பகுதிகளின் பிரதிநிதிகளும் அதில் இடம் பெற வேண்டும், மேலும், ஏகமனதாகவே எல்லா முடிவுகளும் எடுக்கப்படல் வேண்டும். அப்பொழுது தான் ஐவரின் வாக்கு ஆண்டவனின் வாக்கு என்ற மொழி மெய்ப்பிக்கப்படும். இத்தகைய அமைப் பின்மூலம் கிராமச் சமுதாயம் நன்கு இணக்கப் பட்ட ஒற்றுமை வாய்ந்த ஒன்ருய்த் திகழும்.

இப்புனரமைப்பு சமூக ஒற்றுமையை வளர்ப் பதோடு சங்கத்தையும் பொருளாதார ரீதியாக நன்கு இயங்கக்கூடிய ஒன்றுக ஆக்கும். மேலும், சமூக பண்பாட்டுத் துறைகளிலே சங்கம் உழைப் பதற்கும் இது உதவியாயிருக்கும்.

கூட்டுறவுக் கொள்கைகளிலே உண்மையான பற்றுடைய கூட்டுறவாளர் இருந்தாற்ருன் கூட்டு றவு இயக்கம் செழித்தோங்க முடியும். உற்பத்தி செய்தல், பொருள்களே வாங்கல், அவற்றை விற் பனே செய்தல், பணத்தைச் சேமித்தல் இவை யாவற்றையும் கூட்டுறவு அடிப்படையிலே செய்வ தற்கு விழைபவர்கள் இருந்தாற்றுன் உண்மையான கூட்டுறவு நிலவும். காந்தீய கனவாகிய கிராம ராஜ்யத்தை கூட்டுறவு அடிப்படையிலே நன வாக்குவதற்கு விழையும் கூட்டுறவாளர்கள் இலங் கையிலும் பெருக வேண்டும் என நாம் இறைவனே வேண்டிக் கொள்கிறேம்.

கல்முனேயில் கூட்டுறவுத் தினவிழா

சர்வதேச கூட்டுறவுத் தினத் தையொட்டி கல்முனே கூட்டு றவு உதவி ஆக்க ஆணேயாளர் பகுதியிலே அம்பாறை கல் முனே மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாசம் கொண்டாட்டங்களே வெகு விமரிசையாக நடாத்தி யது. கல்முனேக்கூடாக அக்க ரைப்பற்றிலிருந்து சயிக்கில் ஓட்டப் போட்டியுடன் விழா ஆரம்பித்த்து. இப்போட்டி யைப் பார்ப்பதற்காக மக் கள் ஆயிரக்கணக்கில் திரண் டனர். இதனை கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கு சிறந்த விளம் பரம் கிடைத்தது. இதைய டுத்து அப்பகுதியிலேயுள்ள சங் கள் சிறத்த மோட்டார் வாக னப் பவனியை நடாத்தின. இவ்வா கனங்களே கூட்டுறவுச் சுலோ கங்கள் அலங்கரித்தன. மாவட்டங்களிலேயுள்ள பள் ளிக்கூடங்களிடையே பேச்சுப் போட்டிகளும், கட்டுரைப் போட்டிகளும், ந இசைப்போட்டிக டிகளும், ளும் நடாத்கப்பட்டன. இப் போட்டிகளின் மூலம் மாண வர்களுடைய திறமைகள் வெ ளி படுத்தப்பட்டன. பொ துக்கூட்டம் சம்மாந்துறையி லே நடைபெற்றது. சம்மாந் துறை கூட்டுறவாளர்கள் விவ

சாயக்கடன்களேத் திருப்பிக் கொடுப்பதில் முன்னணியில் நின்றமையாலேயே அப்பகுதி யில் பொதுக் கூட்டத்தை நடாத்துவதெனத் தீரமானிக் கப்பட்டது. பத்தாயிரத்திற்கு மேற்பட்ட மக்கள் கூட்டத் திற்கு சுமூகமளித்தனர். அம் பாறை அரசாங்க அதிபர் தே சியக்கொடியினேயும், கூட்டு றவு உதவி ஆக்கஆணேயாளர் திரு. S. G. தவமணி கூட்டுற வுக் கொடியினேயும் ஏற்றி வைத்தனர். கல்முனே நீதிபதி யின்மனேவி திருமதி T. N. அப யவீரா பரிசுகளே வழங்கிஞர்.

விவசாயக்கடன் களே திருப் பிக்கொடுக்க வேண்டியதின் அவசியத்தினேயும் உணவுற்பத் தியிலும், கிராமாபிவிருத்தியி லும் அரசாங்கத்திற்கு எவ் வாறு கூட்டுறவாளர் உதவி புரியமுடியும் என்பதையும் பேச்சாளர் விளக்கினர். இசை யுடன் அமைந்த உடற்பயிற் சியும், கதம்ப நிகழ்ச்சிகளும் சிறப்பு நிகழ்ச்சிகளாக அமைந் தன. கதம்ப நிகழ்ச்சிகள் கூட் டுறவு இயக்கம் எவ்வாறு உண வுற்பத்தியிலும் கிராமப்புன ருத்தாரணத்திலும் உதவ லாம் என்பதை வற்புறுத்தினர்

யாழ் கூட்டுறவுப் பயிற்சிக் கலாசாலே கனிஷ்ட பிரிவுக் கூட்டுறவுப் பணியாளர் பர்ட்சை முடிவு

சித்தியடைந்தவர்கள்.

V நவரத்தினம், V. நடராசா, K. நிற்சிங்கம், S. நடராசா A. அமிர்தநாதன், A. சகாதேவன், T சிவப்பிரகாசம். M. சத்தியசீலன்,

நூனசித்தி:

S, கனகசபை (கூட்டுறவு, விற்பீணயியல்) P. நடராசா (நிருவாகம்)K. பாலசுந்தரம்,(கூட்டுறவு, கணக்குவைக்கும் முறை) A. யேசுதாசன் (கணக்குவைக்கும்முறை. விற் பீனயியல்) S. பொன்சியனஸ் (நிருவாகம்)S. ஸ்ரீதரன் (விற்பனேயியல், நிருவாகம்)

உணவுத்தானிய விநியோகம் பற்றி கருத்தரங்கு

உணவுத் தானியங்களே கூட்டுறவு அடிப்படையிலே விற்பனே செய்வது பற்றி ஆராய்வதற்கு டிசம்பர் 1 ம் திகதி தொடக்கம் டிசம்பர் 16 ந் திகதி வரை பிலிப்பைன் சிலே ஒரு பிரதேச கருத் தரங்கு நடைபெற இருக்கின் றது. தென்கிழக்காசியாவிலே இயங்கிவரும் விவச : யக் கூட்டு றவுச் சங்கங்கள் உணவுத்தா னிய விற்பணேயில் எதிர்நோக் கும் பிரச்சிணேகள் இன்றைற நிலே அபிவிருத்தித் திட்டங்கள் போன்றவை பற்றி உரையா டல், உணவுத்தானிய விற் பண்டிலே ஈடுபட்டிருக்கும் சங்கங்களின் நிருவு கம், தொ ழில் முறை உத்திகள் பற்றிய அனுபவங்களேப் பரிமாறுவதற் குத் தூண்டுதல்; உணவுத்தா னிய விற்பனேயில் ஈடுபட்டிருக் கும் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் எவ்வாறு தமது நிருவாகத்தை யும் தொழில் முறையையும் விருத்தி செய்யலாம் என்ப தற்கு ஆலோசனே வழங்குதல் —இவையே இக்கருத்தரங் கின் முக்கிய நோக்கங்களா

உணவுத் தானிய விற்பனே **யைப்** பாதிக்கும் சுற்றுப்புறக் காரணிகள், வியாபார நிருவா கம் உணவுத்தானிய விற்பன யில் தொழில் நுட்பபிரச்சின் கள் ஆகிய மூன்று துறைக ளாக கருத்தரங்கு அமையும்.

இக்கருத்தரங்கிலே பங்கு பெற இருப்பவர்கள் ஒன்றில் சமாசங்கள் அல்லது பெரிய ஆரம்ப விவசாயச் சங்கங் களின் முகாமையாளர் அல் லது சிரேஷ்ட நிருவாகிக ளாய் இருத்தல் வேண்டும்.

கருத்துக்களே

அடிப்படைக்

தெளிவாக விளங்காது, கூட்

டுறவில் ஆர்வம் இல்லாது இருப்பார்கள். கூட்டுறவிற்

கௌ ஒரு பாடத்திட்டம் கல்

வித்திணேக்களத்தால் வகுக்கப்

பட்டு ஓர் அங்கீகரிக்கப்பட்ட பாடமாக மாணவர்கட்குப்

போதிக்கப்பட வேண்டும்.

அவ்வாறு போதிக்கப்பட்டால்

பாடசாலேயை விட்டு விலகிய

பின்னார் நாட்டின் விவசாயம்,

வியாபாரம், கடன் வழங்கல், சேமிப்பு கைத்தொழில்

போன்ற சகல துறைகளிலும் கூட்டுறவைப் புகுத்தி வாழ்க்

கைப் பிரச்சினேகளேக் குறைக்க

முடியும். கிராமந்தோறும்

கல்வியறிவில்லாத பாமரமக்

களிடையேயும் கூட்டுறவைப்

பற்றிய தெளிவான கருத்

ைப் பரப்ப முடியும்.

மேலும், மதிநுட்பமும், கூட்

டுறவுக் கல்வியில் திறமையு

டைய மாணவர்களுக்கு கூட்

டுறவுக் கல்வியில்

மேலும்

நட்டோலே—கபிலர்

கொள்ளேயடிப்பதற்கும் கொலே செய்வதற்கும் அறிவு புகட்டப்படுகிறது!

நமது நாட்டில் இப்போது கொள்ளேகளும், வழிப்பறிக ளும் அதிகமாக நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றன. னேற்பாடாக இறம்பட 'மூளே வகுக் கப்பட்டு, திட்டப்படி தீரமாக அடிக்கப்படும் இக் கொள்ளே களும்வழிப்பறிகளும் மேல்நாடுகளில் நடப்பவற் றை அடிமொற்றியவையாய் இருக்கின்றன. இன்று இவை நடைபெற்றுக்கொண்டிருக் கும் போக்கைப் பார்த்தால் மேல்நாடுகளுக்கிணேயாக இத் துறையில் இலங்கை 'முன் னேறி' விடுமோ என்ற ஏக்கம் பலரை வாட்டுகின்றது. இந் நிலேயில் இன்று பொதுமக்கள் பிரயாணம் செய்யும்போதும், வீட்டில் இருக்கும்போதும் வீதியில் நடந்து செல்லும் போதும்— எந்தவேளேயிலுமே கொள்ளே வழிப்பறி பற்றிய திகில் அவர்களேப் பீடித்துக் கொண்டிருக்கின்றது.

கொள்ளே, வழிப்பறி செய் வோரைக்கண்டு பிடிப்பதில் தீவிர முயற்சி எடுக்கப்படுகி றது. இதேவேளேயில் கொள் ளேக்காரர்களுக்கு துணிவை யும், நுட்பமான வழிகளேயும் கற்பிக்கும் பெரும்பாலான திரைப்படங்களே இன்றைய யும், பத்திரிகைகளேயும் சஞ் சிகைகளேயும் அரசாங்கம் தடைசெய்ய வேண்டும். இத்த டையை எப்போதோ அரசாங் கம் செய்திருக்க வேண்டும். நெருப்பு எரிகிறது. அழகிய மலர் என்று அதை எடுத்து முகரப் போன னுக்கு கை பொசுங்கிய பின்பு அறிவு வந்ததாம். அதேபோல இனியாவது அர சாங்கம் மேற்குறிப்பிட்ட தரம் கெட்ட திரைப்பபடங் களேயும், பத்திரிகைகளேயும், சஞ்சிகைகளேயும் தடைசெய்

தல் வேண்டும். மேல் நா நகளிலி ருந்து இறக்குமதியாகும் பல திரைப் படங்கள் கொள்ளேகள், வழிப் பறிகள், கொலேகள் பற்றிய விளக்குபவை சாகசங்களே யாக விளங்கு கின்றன. பெரிய கதாசிரியார்கள், டைரெக்டர்கள் முதலியோரின் நுட்பமான கற்பணகளில் உதித்த கொள்ளே நுட்பங்கள் திரைப் படங்களில் தத்ரூபமாகச் சித் திரிக்கப்படுகின்றன. கதாநா யகன் அப்படங்களில் செய்யும் துணிகர சாகசங்கீனயெல் லாம் மக்கள் ஒருமுறையல்ல, பலமுறை பார்த்து கைதட்டி விசிலடிக்கிறுர்கள். யில் கொள்ளே, கொவே செய் வதற்கு தாணிவும், நுட்ப மான 'அறிவும்' ஆர்வமும் வளர்வதற்கு என்ன தடை? இத்தகைய படங்களேத் இத்தகைய தமிழ்ப் படத்தயாரிப்பாளர் களும் தயாரித்து தமது திற மையினத்தைக்காட்டி வருவ தோடு தமிழ்ப் பண்பாடு,பெரு மைஎல்லாவற்றையும் காலால் மிதித்து துவைத்து மண்ணேடு மண்ணக்கி வருகிருர்கள்.

பட மாளிகைகளில் பொது மக்களுக்காகப் படங்கள் திரையிடப்படு முன்பு இங் குள்ள திரைப்பட தணிக்கைக் குழுவிற்கு பிரத்தியேக மாகத் திரையிட்டுக்காட்டப்படுகின் றன. அக்குழு பாலுணர்ச்சி, சதைப்பிடுங்கல் என்று கூறப் படும் படங்களே தடை செய் தும், சில காட்சிகளே வெட் டிய பின்பு திரையிடும்படியும் தமது பணியைச் செய்து வரு கின்றது. இப்படங்களால் சமுதாயம் தவருன பாதைக்கு இழுக்கப்படும் என்று கருது வது உண்மையே. ஆணுல் சதைப்பிடுங்கல் படங்கள் மட் டுத்தானு சமுதாயம் கெட ஏதுவாகின்றன. இப்படங்க ளால் சமுதாயம் தீயவழியில் செல்லும் என்று கருதும் மேற்படி சபை கொள்ளேகள்,

கொலேகள் நிறைந்த படங்க ளால் சமுதாயம் தீயவழியில் செல்லும்— திருடர் குகையாக —கொலேகாரர் காடாக மாறும் என்று இதுவரை கரு தாதிருப்பது பெருவியப்பாக இருக்கிறது. பாலுணர்ச்சி மிக்க படங்களே தணிக்கைச் சபை தடை செய்தது என்ற செய்திகளேயே இச்சபையின் வரலாற்றிலே அதிகமாக நாம் இதுவரை படித்தோமே தவிர கொள்ளேகள்,கொகேகள் நிறை ந்த படங்களேத் தடை செய் தது என்பதை ஆறியவில்லே. பாலுணர்ச்சிப் படங்களால் சமுதாயம் எவ்விதம் கெட முடியுமோ அவ்வாறே கொள் ளேகள், கொலேகள் நிறைந்த படங்களாலும் சமுதாயம் கெட்டு பயங்கரம் நிறைந்த தாக விளங்கும். தணிக்கைக் குழு அக்கறை செலுத்தாது இருக்கும் இவ்விடயத்தில் அரசாங்கம் அதிக சிரத்தை எடுக்கவேண்டும்.

இப்படங்களேத் செய்தால் களவுகளும், வழிப் பறிகளும் நின்றுவிடுமா என்று சிலர் கேட்கலாம். இப்படங் களேத் தடைசெய்தால் மாத் திரம் இவைகளேத் தடுக்கமுடி யாது என்பது உண்மைதான். விஷப்பாம்புகளே வீடுகளில் வைத்து பண்ணே பண்ணேயாக ஒருவரும் வளர்ப்பதில்லே. ஆனு லும் விஷப்பாம்புகள் வாழ் கின்றன.ஆஞல் விடுகளில் பண் வேயாக பண்ணயாக அவற் றை வளர்த்தால் அவற்றின் பெருக்கம் அதிகமாகத்தானே இருக்கும். அவ்வாறுதான் இப்படங்களேத் திரையிடுவ தால் கொலேகள் கொள்ளே கள் அதிகரிக்கும்; அவற்றைப் புரிவதற்கு துணிவு, தந்திரங் கள் யாவும் சமுதாயத்திற்கு

ஊட்டப்படும். காந்தி நூற்றுண்டில் துணிகர மிக்க கொள்ளேகள் கில இங்கு நடைபெற்றமை மிகவும் வருந் தத்தக்கது. இக்கொள்ளேகள் நடப்பதற்கு திரைப்படங்கள் மட்டுமல்ல, சில பத்திரிகை கள், சஞ்சிகைகளும் ஊக்கமும் உற்சாகமும் ஊட்டுகின்றன. கொள்ளுகள், கொல்கேள் பற் றிய செய்திகளுக்கு இவை மிகவும் முக்கியத்துவம் கொ டுக்கின்றன. நிகழ்ந்த கொள் ளே களின் நுட்பங்களப் பற்றி ஆய்வுக் கட்டுரை, விளக்கக் கட்டுரை ஆகியவற்றைப் பிரசுரிக்கின்றன. தேசபக்தர் கள், தியாகிகள், சிந்தஃனச் செம்மல்களுக்கில்லாத மரியா தைகளே இப்பத்திரிகைகள் திருடர்சளுக்கும் கொலேகாரர் களுக்கும், அளிக்கின்றன. இவற் ருல் நாட்டில் மனிதப்பண்பை யும், சீலத்தையும்,அறிவையும் வளர்க்கலாம் என்பதை அறி வுள்ள மனிதன் ஒப்புக்கொள் வாஞ? கொலே, கொள்ளே பற்றிய எந்தவித செய்திகளே யாவது பத்திரிகைகளும் சஞ் பிரசரிக்கக் சிகைகளும் டாது என்று அரசாங்கம் இயற்றவேண்டும். #LLLD இத்தகைய செய்திகளால் நாட்டிற்கு ஏந்தவித நன்மை யுமில்லே. திமைகளே அதிகம். மாணவர்களுக்கு கல்வியறி வூட்டுவதற்கென சில திரைப் படங்கள் தயாரிக்கப்படுகின் றன; சில பத்திரிகைகளும் சஞ்சிகைகளும் பிரசுரிக்கப்படு கின்றன. அப்படியாளுல் நாட் டில் கொல்கள், கொள்ளகள் பெருகவேண்டும் என்பதற் காகவா கொலேகளும் கொள் ளேகளும் நிறைந்த படங்களேத்

திரையிட அனுமதி வழங்கப்

படுகின்றது. அதற்காகத்தானு

கொள்ளேகள், கொலேகள்பற்றி

'சுவை'யான செய்திகளேக்

கூறும் பத்திரிகைகளும் சஞ்

சிகைகளும் வெளிவருவதை

அரசுபார்த்துக் கொண்டிருக்

சிரேஷ்ட பிரிவில் 2-வது பரிசு பெற்ற கட்டுரை

உயர்தரப் பாடசாவேகளின் பாடத்திட்டத்தில்

பற்றி **கூ**ட்டுறவைப் அனேகர் பேசுகிறுர்கள் ஆனுல் அதைப்பற்றி ஒரளவுக்காவது புரிந்து கொண்டவர்கள் ஒரு சிலரே. இதன் காரணமாகவே ஒற்றுமையைவளர்க்கத்தோன் றிய கூட்டுறவு நாட்டிவே அங்குமிங்கும்போட்டியையும், பதவி வேட்டையும் ஏற்படுத் தியுள்ளது. பொருளாதாரத் துறையிலே நல்வழி காட்டத் தொடங்கிய கூட்டுறவுச் சங் கங்களிலே ஊழலும், இலஞ் சமும் இல்லேபென்று முடியுமா? இவ்வாருன பரி தாபநிலே கூட்டுறவுத்துறை யிலே காணப்படுவதற்கு ஒரே காரணம், கூட்டுறவைப் பற் றிய தெளிவான அறிவு நாட்டு மக்களிடையே காணப்படா மையே. ஆகவே கூட்டுறவுக் கல்வியை உயர் வகுப்புக்களில் புகட்டுவதுதன் மூலந்தான், கூட்டுறவின் விலேமதிக்க முடி யாத பயனே நாம் அனுபவிக்க

கூட்டுறவு இயக்கத்திலே இனம்தபேதங்களற்று சரிநிகர் சமான மாக ஜனநாயக கோட்பாட்டின் கேழ் அ‱வ ரும் அங்கத்தவராகி உழைத்து வருகின்றனர். ஆஞல் இவர் களில் கல்வி கல்லாதவர்கள் பெரும்பாலானேர். எனவே, இவர்கள் கூட்டுறவில் நாட் டம் கொண்டவர்களானுலும் கூட்டுறவின் உண்மையான அடிப்படைக் கருத்துக்களேச் சரிவரப் புரிந்து கொண்டவர் களாக இவர்கள் இருக்க முடி யாது. கூட்டுறவு இயக்கத்தில் ஆர்வமும், உழைப்பும் மிக்க வர்களாக இவாகள் இருக்க லாம். ஆனுல் அதைப்பற்றிய அறிவு இல்லாவிட்டால் முயற் சிக்கேற்ற பயனே அடைய முடியாததுடன் கூட்றடுவின் புனிதத் திருக்கோலத்தையும் தரிசிக்க முடியாது.

''ஒன்று பட்டால் உண்டு வாழ்வு-நம்மில் ஒற்றுமை நீங்கின்

அன்வர்க்கும் தாழ்வே.'' என்பதையும் உணர முடி யாது. புனிதமான இக்கூட்டுற வின் கருத்துக்களே அவர்கள் படித்துணர்ந்து கொண்டு அதற்குத்தக நின்று செயலாற் றவதே கூட்டுறவு இயக்கத் தின் புனித இலட்சியம் அனே வரினதும் இதயங்களிலும் பல மாக வேரூன்றி வியாபித்து

வளர்ந்து நற்பயன்களேக் கொ டுக்க ஏதுவாயிருக்கும்.

மாணவர்களே நாட்டின் வருங்காலச் சிற்பிகள். உயர் வகுப்பு மாணவர்களின் சுல்வி வளர்ச்சி புத்தகப் படிப்பில் மட்டுமன்றிச் சிந்தனேச் செறி விலும் தங்கியிருக்கக் காண் கிரேம். எனவே, அவர்களி டம் தாம் கண்ட அல்லது கேட்ட அல்லது தமது மன திற்பட்ட எந்த ஒரு கருத்தை

S. இராஜலட்சுமி

யும் தமது சிந்தனேச் சூழலிலே சிக்கவிட்டு அதன் உட்பொ ருளே அறிந்து கொள்ளும் ஆற் றூல காணக் கூடியதாகவிருக் கின்றது. மேலும் மாணவர் களிடத்தில் கூட்டுறவு நுண் கலேயைப் பதியவைப்பது இல குவானதன்று, எனவேதான் உயர்வகுப்பு மாணவர்களிடம் கூட்டுறவைப் போதிப்பது முக் கியமாகின்றது.

கட்டுறவு ஒரு பாடமாகப்

விஞ்ஞானம், கூல், வர்த் தகம் போன்றவற்றிக்கு உயர் தர வகுப்புக்களில் முக்கியத் துவம் அளிக்கப்பட வேண்டும். அறிவிலும் கலே, கலாச்சாரங் களும் மாணவர்களின் சிந்த ணேயை எவ்வளவில் வளர்க்க உதவுகின்றனவோ அதே அள வில் கூட்டுறவும் அவர்களது சிந்தனேயை வளர்க்க உதவ பெயிற்சியளித்து அவர்க**ீளக்** கூட்டுற**ை** ஆசிரியர்களாகநிய மித்துக் கூட்டுறவை வளர்க்க முடியும்.

முன்னேற்றமடைந்த ஐரோப்பிய நாடுகளான இத் தாலி, நெதர்லாந்து, ஜேர்மனி போன்ற நாடுகளில் பொரு ளாதார விருத்தி கட்டுறவின் மூலம் முன்னேறியிருப்பதைக்

போதிக்கப்பட வேண்டும்

வேண்டும். அறிவியலால் விஞ் ஞானத்தை வளரச் செய்வது அஞ்ஞானத்தைப் போக்குவிப் பது போலவும் கலே, கலாச் சாரங்களால் பண்பாட்டை யும், நாகரீகத்தையும் வளர்ப் பது போலவும் கூட்டுறவால் சமூக நலனேயும் மனித ஒற் றுமையும் வளரச் செய்தல் வேண்டும்.

கட்டுறவுக் கல் வியைப் போதிப்பதற்கு மாகாண ரீதி யாகக் கூட்டுறவுப் போதனை பாடசாலேகள் காணப்படினும் சகல பாடசாலேகளிலும் கல்வி கற்கும் மாணவர்கள் இப்பாட சாலேகளுக்குச் சென்று கூட் டுறவுக்கல்வியைக் கற்க முன் வரமாட்டார்கள். எனவே

காணக் கூடியதாக இருக்கின் றது. விவசாயம், மீன்பிடி, கைத்தொழில், கவே, விஞ்ஞா னம், வர்த்தகம் போன்ற சகல துறைகளிலும் கூட்டுற**ு** முறை புகுத்தப்பட்டு இருப் பதைக் கோணக்கூடியதாக இருக்கிறது. அயல் நாடுகளில் கூட்டுறவு தனியார் தாபனங் களாக இருக்கின்ற போதிலும் அவ்வவ் அரசாங்கங்களின் பூரண ஒத்துழைப்பையும், பணவுதவியையும் பெற்றே முன்னேறி வருகின்றன. இதன் காரணமாக கூட்டுறவுக் கல் வியை ஒரு கட்டாய பாடமாக அரசாங்கம் மாணவர்களி டையே திணித்திருக்கின்றது

ஆணுல், நம் நாட்டிலே கூட் டுறவு இயக்கம் முன்னிருந்த நில்யிலும் பார்க்க முன்னே (தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

கூட்டுறவுப் பண்டசாலே

பிரசுரிக்கத்தகுந்ததெனத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட கவிதை

முத்துக்கிருஷ்ண இராமச்சந்திரன்

டைட்டுறவுப் பண்டசாஃ கோடிநன்மை தருமே நாட்டுமக்கள் உறவையென்றும் நன்குவளர்த் திடுமே

எல்லோருக்கும் சொந்தமான உரிமையங்கே உண்டு நல்லாதாக இலாபம்பெற நன்குநடத் திடுவோம்

நமதுகடை நமதுமுதலின் பெரிதுலாபம் பெறுவோம் நமதுவிலேயின் நாமேவேண்டி பொருளினிலாபம் பெறுவோம்

பதவியாசை எம்மிடமே பாக்களவும் இல்லே உதவியாகக் கண்காணிக்க உரியவரை வைப்போம்

சிறிதாயேனும் பொதுப்பணத்தின் தீண்டிடவே மாட்டோம் பெரியதெய்வம் அஃதுதானே போற்றிநாமும் வாழ்வோம்

முன்னேற்றத்தை சங்கங்களிடம் ஒப்படையுங்கள்

அரசாங்கம் விவசாயத்தைப் போல்கடற்றெழிலுக்கும் பல திட்டங்களே வகுத்துச் செய லாற்ற உறுதி கூறியுள்ளது, 51 Annuf 步图 多国 多国 多国 எத்தகைய உதவியையும்கடற் நெழில் திணேக்களம் செய்ய முன்வந்திருக்கிறது. எனவே கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு வித்திட்டு உங்கள் முன்னேற் றத்தைச் சங்கங்களிடம் ஒப் படையுங்கள் என திரு. ஸ்ர னிஸ்லாஸ் கைதடி, நாவற்குளி கடனுதவி விற்பினச் சங்கம் அளித்த பாராட்டு விழாவில் பேசுகையில் கூறினர்.

மேற்படி சங்கத்தலேவர், திரு. ஸ்ரனிஸ்லாஸ் தூங்கிய நிலேயிலிருந்த கடற்டுழிலா எர் கட்டுறவுச் சங்கங்கள் பலவற்றிகுப்புத்துயிரளித்து வளர்த்தார் என்றும், கடற் ரெழிலாளருக்கு நல்வாழ் வினே வகுத்தார் என்றும் குறிப்பிட்டார்.

al Confident outstura

இத்தேசத்துக்கு ஐக்கிய நாணய சங்கங்கள் பிகுந்க உபயோகமானவை. நான் இத் தேசக் குடிகளின் வாழ்வுக் காய் அவைகளின் விருத்தியில் மிகுந்த கரிசனேயுடையோனு யிருக்கின்றேன். ஒவ்வொரு சங்கமும் அளவற்ற நன்மை பயக்கும். அவைகளின் உதவி கொண்டு இத்தேசத்திலே அநேக காரியங்களேச் செய்து

வாகும் வளர்ச்சியைக் கிர கித்து இவ்வேளே சந்தோ ஷப்படுவீர்கள். ஆயின் நான் அவ்வளவாய்ச் சந்தோஷப் படமுடியாது. என் மதிப்பின் படி சங்கம் இன்னும் குழந் தையாகவே இருக்கின்றது. ஏன் என்பிர்களா? இலங் கைத் தீவின் குடிகளில் மிகச் அறு தொகையினர் மாத்தி ரமே ஐக்கிய நாணய சங்கங்

பிரதான நோக்கமென நீவிர் நினேக்கப்படாது. கடனுதவி பெறலாமென்ற நோக்கத் தோடு அங்கத்தவராவதும் மேன்மையான என்னமல்ல. பிறரிற் தங்கியிராது சுயமுயற் சியாற் தன்னிஷ்ட சீவியஞ் செய்ய அங்கத்தவரைப் பயிற் றுவதே இந்தச் சங்கங்களின் மேலான நோக்கமாம். இத ஞல் நாட்டிலே மரியாதை

1930-ம் ஆண்டு ஆவணி மாதம் கண்டியில் நடைபெற்ற அகில இலங்கை ஐக்கிய நாணய சங்க அலோசணக் கூட்டத்தில் ஆள்பதி நாயாம் ஆற்றிய உரையை இங்கு கருகின்ரேம் —ஆ-i—

முடிக்கலாமென்று றேன். சிறிது காணும் அனுப வத்தின் பின் நீங்கள் இதைத் துலாம்பரமாய் காண்பீர்கள். இலங்கையிலே ஐக்கிய நாண ய சங்கங்கள் தாபகமாகி 10 வருடங்களாயின. ஆரம்பத் திலே 113 ஆயிருந்த சங்கத் தொகை இப்பொழுது 383 ஆய்க் கூடியிருக்கின்றது. அங்

களிற் சேர்ந்தவர்களாயிருக் கிருர்கள், அவற்றுள்ளுள் சில சங்கங்கள் செரியான வகையாய் தாபிக்கப் பெற்றவையும் ஒழுங்காய்க் காரியம் நடப்பிப் பலைகளுமோய்க் காணப்பட வில்லே. திருத்தம் அடைய வேண்டியவைகளும் உண்டு. இப்படி நன்னிலேயி லிராத சங்கங்களேப் பதிவுத்தலேவா

யான சீவியஞ் செய்யவும் நல்ல மனுஷர் தொகை அதிகப்ப டும். அதுவே நல்ல அனுகூல

எப்போதும் உதவி பெறு பவன்சோம்பேறியாவது இய ற்கை. உதவிக்குக் காலவரை யறையுண்டு. பிள்ளேயொருவன் பராயமடையும் வரைக்கும் பெற்ளுர் உதவிசெய்யவேண்

உபயோகிக்க Colonia ஐ. நா. சங்கத்தை

கத்தவர் தொகையும் 11027 ஆயிருந்து 28,000 ஏறிவிட் டது. அவ்வண்ணமே பண நிலேயும் 7 மடங்காய்க் அதிக ரித்து விட்டது. இந்த எண் கணக்குகள் தைரியத்துக்குரி யனதான். அவைகளாற் தெளி

பெஸ். கா மெல் நீக்கிப் போடுபவர். ஆகையால் எல்லாச் சங்கங்களும் பிரமா ணப்படி சீராய் நடைபெற வேண்டியது அவசியம்.

அங்கத்தவரைப் பணக்கா ரராக்குவது இந்த முயற்சியின் டியது அவசியம். அவ்வாறே அரசினரும் இந்தச் சங்கங்களே உதவி கொடுத்துச் சில காலந் தாங்குகின்றுர். இப்பொழுது அரசினர் திறமையுள்ள இரு துரைமக்களே இந்த நோக்கத் (தொடர்ச்சி 8-ம்பக்கம்)

கனிஷ்ட பிரிவில் முன்றுவது பரிசுபெற்ற கட்டுரை

ATTIDE & BOOK

உலகப் பொதுநன்மைக் மைக்காகப் பொதுநல மனப் பான்மை கொண்டு தன் வயிற்றை மட்டுமல்ல, இந்த உலகத்தின் வயிற்றையே நிரப்பிவிடும் ஒரு அற்புதமான ஆத்மாத ன் விவசாயி. அவர் களின் முயற்சியால் விஃாயும் காய் கறி வகைகளே விற்பதற் காக அவர்கள் கூடும் இடமே சந்தையாகிறது.

சனக் கூட்டத்தின் இரைச்சல், காய்கறிகளின் கும்பல், அவற்றை விற்ப தற்காகக் சுடியிருக்கும் வியாபாரிகள், காய்கறிகளின் பெயர்களேயும், விலேகளேயும்

சொல்லி மக்களே அழைக்கும் வியாபாரிகளின் குரல் ஒலி இத்தனேயும் நாம் ஒரு சந் தையை அணுகியுள்ளோம் என்பதற்கு அறிகுறிகள். அது வேறு எந்தச் சந்தையுமல்ல, எனது கிராமத்திலுள்ள காய்

அ. யசோகரா

கறிகள் விற்பதற்காக அமைந் சந்தையேதான் திருக்கும் என்பது புலனுகிறது.

காலே, மாலே இரு நேரங் களிலும் மக்களின் தேவை களேப் பூர்த்தி செய்யும் வகை யில் தோட்டக்காரர்கள் தத்தம் காய்கறிகளே விற்ப தற்காகக்கூடும் சந்தை எனது கிராமச் சந்தை. அவர்கள் அக்காய்கறிகளே விற்பதற்ரக கக் கொண்டு வந்த நேரந் தொடக்கம் அக்காய்கறிகளே விற்று முடியும் வரைக்கும் செய்யும் பிரயத்தனங்கள் காய்கறிகளுக்குள்ள

தேவை

- 1. கோண்டாவில் சாயத்தொழிற்சாலேக்கு (பீஸ்) றேற் றுக்கு வேலே செய்யும் தொழிலாளர்கள் தேவை:-
 - , (அ) வயது: 18—30 க்குள் இருத் தல் வேண்டும்
 - (ஆ) நெசவு அனுபவமும் சாயமிடும் தொழில் அனுபவமும் வாய்ந்தவராயிருத்தல் விரும் பத்தக்கது.
- 2. காவலாளி:-

வயது: 25—45 வரை உள்ளவர்கள் விண் ணப்பிக்கலாம்.

- 3. மின்து பிற்றர்:-
 - (அ) வயது: 18—30 க்குள் இருத்தன் வேண்டும்.
 - [ஆ) எஸ். எஸ். சி. அல்லது ஜீ. சீ. ஈ. (சாதாரண) சுத்தியடைந்தவராயிருத்தல் வேண்டும்.
 - (இ) இதில் உயர்தாகணிதம். பௌதிகவியல் பாடங்களில் விசேட சித்தியிருத்தல் வேண்டும்.
 - (ஈ) யந்திரத்தொழில் நுட்பம் வாய்ந்தவராயிருத் தல் விரும்பத்தக்கது.
 - (உ) சமாச ஊழியர்களுக்கு மேற்கூறிய கட்டுப் பாடுகள் தளர்த்தப்படும்.

விண்ணப்பங்கள் 24-9-69 வரை ஏற்றுக்கொள்ளப்படும். தேவையான விபரங்களே இச்சமாசத்திலிருந்து அறிந்து கொள்ளலாம்.

கௌரவ காரியதரிசி யாழ்ப்பாணம் ஐக்கிய நெசவு சங்கங்களின் சமாசம் 10/1 மணிக்கூட்டுவீதி, யாழ்ப்பாணம்.

Amgiagiagi Lugif

அகில இலங்கை காந்தி சேவா சங்கத்திற்கு அரசாங் கம் வழங்கிய 300 ஏக்கர் காணி யில் 100 ஏக்கர் மேற்படி சங் கத்திஞல் விவசாயத்திற்காகப் பயன் படுத்தப்படவிருக்கிறது. மிகுந் 200 ஏக்கர் நிலத்தி லும் தென்னந் தோட்டம், பனந்தோட்டம், மாட்டுப் பண்கோ முதலியன விருத்தி செய்யப்படும்.

இங்கு 50 குடிசைகள் அமைத்து அவற்றில் ஒவ் வொன்றிலும் எஸ் எஸ். சி. படித்த 4 வாலிபர்கள் குடி யேற்றப்படுவர். நவீன விவ சாயம் கிராமக் கைத்தொழில், விஞ்ஞான அடிப்படையில் தொழில்நுட்பம் ஆகியவற்றை அடிப்படை நோக்கங்களாகக் கொண்டே இக்குடியேற்றம்

நடைபெற விருக்கின்றது. குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு துறை யிலும் ஒவ்வொரு ஆண்டாக மூன்று ஆண்டுகளுக்குப் பின்பு பயிற்சியளிக்கப்படும். மூன்று ஆண்டுகளின் பின்பு இங்கு பயிற்சி பெற்ற இஃஎஞர்கள் வெளியேறி தாமே விவசாயத் பண்ண களேயோ தையோ, தாம் விரும்பிய இடங்களில் நவீன முறைகளேக் கையாண்டு செய்யத்தக்க அறிவைப் பெற்று விடுவார்கள். பயிற்சிக் காலங்களில் இவ்விஃாஞருச்கு காந்திஜியின் கோட்பாடுக**ோ** யிட்டு ஆத்மீக பயிற்சியு**ம்** அளிக்கப்படும்.

இத்திட்டத்தைச் செயற் படுத்துவதற்கு ஏறத்தாழ 12 இலட்சம் ருபா தேவைப்படும். இதற்கு பொதுமக்கள் ஆத ரவு அளிக்கவேண்டும் என்று அகில இலங்கைக் காந்திசேவா சங்கம் கோருகின்றது. இத் திட்டம் இவ்விதமாக ஆதரவு பெற்று இயங்கத் தொடங்கு மாளுல் 8 அல்லது 10 ஆண்டு களில் தானே இயங்கத்தக்க பூரண பலத்தைப் பெறுவ துடன் சமூகத்திற்கும் அதிக நன்மை செய்யும் என்று மேற்படி சங்கம் நம்புகிறது.

விவசாய வளர்ச்சியில் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் அதிக சேவை செய்துள்ளன

கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் இந் நாட்டின் விவசாய வளர்ச் சியில் பெரும் பங்குகொண்டது போல்வேறுஎந்தகழகங்களோ சங்கங்களோஈடுபடவில்லேஎன மட்டக்களப்பு அரசாங்க அ தி பர் திரு. தேவநேசன் நேசை யா மட்டக்களப்பு மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாசத்தின் ஆதர வுடன் கோறீனப்பற்று ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் சமாசத்தினுல் கொண்டாடப் பட்ட சர்வதேசக்கூட்டுறவுத் தினவிழாவில் பேசு கையில் கூறிஞர்.

மேற்படி சமாசத்தலேவர் திரு கா. கந்தசாமி விழாவிற் குத்தவேமை வகித்தார்.கூட்டு றவுக் கொடியை ஏற்றிவிழா

[தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்]

5L parant ahāathai

திருக்கோணமலே கடற் நெழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங் கங்களின் ஒரு கருத்தர மெதடிஸ்ற் மிஷன் பாடசா வேயில் நடைபெற்றது. திருக் கோணமலே கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணேயாளர் திரு. A.சிற்றம்பலம் தவேமை வகி த்து உரையாற்றுகையில் இத் தகைய கருத்தரங்குகள் கூட் டுறவுத் தத்துவங்களே கடற் ருெழிலாளர் நன்கு விளங்கி அதன் மூலம் தமது தொழில விருத்திசெய்ய உதவியாயி ருக்கும் என்றுர்.

கூட்டுறவுப் பரிசோதகர் திரு. P நெல்லிநாதன் அளேவ ரையும் வரவேற்று உரைநிகழ் த்திரை.

கடற்றெழில் கூட்டுறவு உதவி ஆக்க ஆணேயாளர் திரு. லோறன்ஸ் பெரேரா பேசு கையில் அரசாங்கத் திடம் கடன் பெறுவதற்காக மாத் திரம் சங்கங்களே நிறுவுவதில் பிரயோசனம் இல்ல என்றுர். மீன்பிடி கூட்டுத்தாபன திரு. T. A. பெரேரா, மீன் பிடி கூட்டுத்தாபனத்தின் மூலம் மீனே விற்கும்படி கேட் டுக் கொண்டார்

வட்டார கடற்றுெழில் உத் தியோகத்தர் திரு. A. பிலிப், திருக்கோணமல்ல மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாசத் தல்லவர் திரு. 0. முத்துக்குமாரு, மீன் பிடி ஆலோசனேச் சபை உறுப் பினர் திருவாளர்கள் V. R. நவரத்தினராசா, M. K. செல் வராசா திருக்கோணம?ல மாவட்ட கூட்டுறவுச் சமாச நிருவாகக் காரியதரிகி திரு. க. ஜெயரத்தினம், திரு: V நடராசா ஆகியோரும் பேசி

மீன்பியுப் பரிசோதகர் இரு. N. கணேசமூர்த்தி நன்றி கூறி

[தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்]

करिष्ठामें मधकांकांकांकां சங்குகள் ஏற்றுமதி செய்யப்படும்

ஆழ்கடலில் சங்கு குளிக் கும் தொழிலாளர்கள் வாழும் நிலேமைக் கண்ணுல் கண்டவன் நான். அவர்களுக்கு நல்ல ஊதி யம் கிடைக்கும் வகையிலும் எமது நாட்டுத் தொழிலாளர் விரும்பும் சங்கை இலங்கையி லிருந்து நியாயமான விலக்கு வாங்கும் நோக்கத்துடனுமே இம்மகாநாட்டை நான் கூட் டினேன். இவ்வாறு பாக்கிஸ் 川中山 of D D D LD 5 குறித்து பாக்கிஸ்தான் தூது வர் அலுவலகத்தில் கூட்டப் பட்ட மகாநாட்டிற்குத் தலேமை வகித்துப் பேசுகை யில் பாக்கிஸ்தான் தூதுவர் குறிப்பிட்டார்

மேலும் அவர் பேசுகையில் கடந்த காலங்களில் எமது நாட்டுத்தொழிலாளர் தமக்கு வேண்டிய தரமான சங்குகளே இலங்கையிலிருந்து பெற முடி யவில்லே. இதுவரை முதலாளி யிடமிருந்தேநாம் சங்குகளேக் கொள்வனவு செய்தோம். இம் முறை திருப்தியளிக்காமை யால் இப்பொழுது கூட்டுற வுச் சங்கங்கள் மூலம் தொழி லாளரிடமிருந்து நல்ல தர மான சங்குகளே நியாயமான விலேக்குப் பெறும் திட்ட மொன்றை அமைப்பதே இம்

மகாநாட்டின் நோக்கமாகும் என்றுர்.

இம்மகாநாட்டில் கலந்து கொண்ட திரு. ச. ஸ்ரனிஸ் லாஸ் பேசுகையில் சங்குத் தொழிலில் வடமாகாண கடற்றெழிவாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசம் போதிய அனுபவத்தைப் பெற்றிருக் கின்றதெனவும், இதனை சங்கு களப் தரம் வரய்ந்த கிஸ் தானுக்கு வழங்க மூடி யும் என்றும் குறிப்பிட்டார். இச்சமாசம் தமது தொழி

லாளர் மூலம் உயர்ந்த ஜாதிச் சங்குகளேப் பிடித்து வருகின் றது என தொடர்ந்து பேசு கையில் அவர் தெரிவித்தார். ஏற்றுமதியாகும் சங்குகளின் தரத்தைச் சிபார்சு செய்வதில் மேற்படி சமாசம் பாக்கிஸ் தான் தூதுவருக்கு வேண்டிய உதவிகளேச் செய்ய முன்வரும் எனவும், உணவு விவசாய அமைச்சருடன் கூட்டுறவு ஆணேயாளருடனும் கடற்றெ ழில் அதிபருடனும் தொடர்பு கொள்ளுமாறும் திரு, ஸ்ரனிஸ் லாஸ் ஆலோசனே கூறிஞர். இம்மகாநாட்டின் பயஞக சங்கு ஏற்றுமதி கூட்டுறவுச் சங்கங்களிடம் வெகுவிரைவில் ஒப்படைக்கப்படும் எனத் தெரியவருகிறது.

வங்கியாக... allongiani

[7-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி[துக்காய் விட்டிருக்கிறுர்கள். இவ்விரு உத்தியோகத்தரும் சங்கங்கள் காலூன்றி நிற்கும் வரைக்குஞ்செய்யத்தக்கஉதவி யெல்லாஞ் செய்வார்கள். உதவி தேவையில்லாத காலம் வந்தாலும் அரசினர் தமது கரி விடாரென்பதை சனேயை நீவிர் உறுதியாய் நினேத்துக் கொள்ளலாம்.

உபயோகிக்கும் வகையினுல் நீங்களும் சங்கமும் விருத்தியா கக் கூடும். காசு கடனெடுக் கும் வங்கியாய் மாத்திரம் சங் கங்களே உபயோகிப்பவர்கள் விருத்தியடைவதுமில்லே. சங் கத்தின் மேன்மையான நோக் நிறைவேறுவதுமில்லே. தேவையான நேரங் கடனெ டுப்பதோடு உழைப்பிலிருந்து சிரமமாய்ச் சேமிக்கவும் நீங் கள் கவனமாயிருக்க வேண்டும். இதுதான் முக்கியம். கொடுக் கல் வாங்கல் இரண்டும் சங்கத் தோடு சம்பந்தப்பட்டன வென்று எண்ணு தீர். சங்கத் துக்கு முதலாக கொடுப்பதே தனக்கு உதவியாகும். இது மட்டான சீவியத்திஞலாக வேண்டும்.என் சங்கமோ உன் சங்கமோ விஷேமான நிலேயி லிருக்கின்றதென ஒருவரை ரோசத்தோடும் யொருவர்

அபிமானத்தோடும் நோக்கி மேன்பாட்டையும் விருப்பத் தையும் காண்பிக்கின்றீர்கள். அது தைரியத்துக்குரிய அடை யாளம். இந்தச் சங்கங்களின் பிற்கால விருத்தியும் அனுகூல மும் அரசினர் பொறுப்பில் இல்லே, உங்கள் கையிலே இருக் கின்றன. ஆகையால் ஒவ் வொரு சங்கத்தையும் முதற் தரமான தெனச் சொல்லத் தக்க நிலேக்குக் கெண்டுவரப் பிரயாசைப்படுங் எ முதற்தர மான நிவேயிலிருக்குஞ் சங்கத் துக்கு நான் 200 ரூபாய் வெகு மதியளிப்பேன், எல்லாம் இந்த நிலேக்கு வர வேண்டுமென்பதே என் விருப்பம். அப்படி

கவனித்த நிர்மைங்கள்: Resolutions

1 . ஐக்கிய நாணய சங்கங் கள், அரசினரிடங் கடன்படு படிப்படியாய்க் வதை குறைத்து, ஐக்கிய நாணய மத்திய வங்கியிலே கடனெ டுக்க வேண்டும்.

இந்த ஒழுங்கு மத்திய வங் கிகளேப் பலப்படுத்துவதா கும். அந்தந்தப் பகுதியில் மத்திய வங்கியை ஸ்தாபிப்

கிராமச் சந்தை

(7-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி) இயற்கையான குணங்களேப் பற்றித் தங்கள் கற்பனே கலந்த பேச்சுடன் அவர்கள் விபரித்து விற்பனே செய்யும் விதமே ஒரு தனி அலாதி. அவற்றை விற்பதற்காக எடுக் கும் முயற்சிகள் பயனற்றுப் போய் விட்டால் ஏமாற்றத் துடன் சந்தைக்குரிய குத்த கைப் பணத்தைக் கொடுத்து விட்டுச் செல்லும் நிலே பரி தாபத்துக் குரியதுதான்! இவ் விற்பனே மூலமே வாழ்க் கையை நடாத்தும் எத்த**்ன** யோ வியாபாரிகள் வாங்க வருபவர்களே எவ்விதத்திலோ கிருர்கள். வாடிக்கையாக காய்கறிகள ஒருவரிடம் வாங்குபவர் அவரை விட்டு மற்று ருவரிடம் காய்கறி வாங்கச் செல்வதில்லே. இவ் வாறு வாடிக்கையாகப் பலர் தம்மிடம் வாங்க வருவதால் தமது காய்கறிகளே விட வேறு காய்கறிகளே அதிக விலே கொடுத்து வாங்கியும் விற்கத் தயாராகி விடுகிறுர்கள். தங் கள், வருமானத்தை எதிர் பாராது வாங்குபவர்களுக்கா கவே தாம் தரம் மிகுந்த காய்கறிகளே விற்கின்றனர் என்பது போன்ற பேச்சு வாங்க வருபவர்களேயும் கவ

ர்ந்து விடுவதால் அவர்கள் எந்த விலே கொடுத்தும் வாங் விலேயைக் தினமும் வாங்க வைத்து விடு பணம் சம்பாதிக்கிறுர்கள்.

விற்பணக்கொரு இட மாக, பல ஏழைகளின் எதிர்கால நிலேயாக, நமது தேவைகளேப் உணவுக் பூர்த்தி செய்யும் வசதி வாய்ந்ததாக எனது கிராமச் சந்தை விளங்குகிறது. அங்கு தினமும் வியாபாரிகளேச் சந்திக்கின்ரும். வாழ்க்கை என்னும் நடைபாதையிலே நாம் சந்திக்சம் விதம்விதம் மான மனிதர்களில் எனது கிராமச் சந்தைக்கு வரும் வியாபாரிகள் யாவரும் ஒரே விதமானவர்கள் போலவே எனக்குத் தோன்றுகின்றனர்.

கிக் கொள்ளத் தயாராகி விடுகின்றனர். இது சில வியாபாரிகளின் தந்திரம் என்றுதான் கூறவேண்டும். சிலர் பொருளே விற்கும் போது ஒரே விலேயுடன் தமது வியாபாரத்தை முடித் துக் கொள்ளுகின்றனர். சிவர் கூடிய விலேயைச் சொல்லிப் படிப்படியாக குறைத்து எப்படியோ தமது பொருள்களே விற்று விட முயற்சி செய்கின்றனர். இப் படிப் பல ரகம் வாய்ந்த வியா பார தந்திரங்களேத் தெரிந்த வியாபாரிகள் எனது கிராமச் சந்தைக்கு வந்து பொருள் தம் வசப்படுத்தி, தம்மிடமே களே வீற்று ஏராளமாகப்

வலிகாமம் மேற்கு ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் சமாசம் சங்காண

मैकं ध्यापाना विम्राभितः

* 2 mm aj

₩ 2001

🔻 வீட்டின் தேவைகள் 🔻 விவசாயக் கருவிகள்

பிறவனேத்தும் வேண்டியபோது வாங்கலாம்.

"சென்றிக்" சீனியர் யூனியர் பம்புகள்.

"அல்கன்"

"வூல்ஸ்சிலி" "

"வில்கோ" பர்புகள்

"சென்றிக்" எலக்றிக் மோட்டார் பம்புகள்

அனேத்துக்கும் உப உறுப்புக்கள் வாங்க விரும்புவோர் தொடர்பு கொள்ளவும்

தொஃபேசி: 525 மானிப்பாய். मामकारला.

கூட்டுறவுயர் நாட்டுயர்வு.

பது, கூடிய அளவு விரைவில் ஐக்கிய நாணய சங்கங்களேத் தன்னிஷ்டமடையைச் செய்வ ற்கு ஏற்ற உபாயமாகும லாதிரிக்கு யாழ்ப்பாண ஐக் கிய நாணய மத்திய வங்கி தா பிக்கப்பட்டிருக்கிறது

2 ஈடுகொடுத்துக் கடன்வா ங்கத்தக்க வங்கி தாபிக்கப் பட வேண்டும்

தர்க்கத்திலே இதன்பேரிற் பல கஷ்டங்கள் வெளியாயின. பணமுதல் வேண்டும். கடன் கேட்பவரின் ஈட்டைப் பற்றிச் சரியாய் அறிந்து கொள்ள வேண்டும். கடன் வாங்கு பவர் அதை மறுபடியும் திருப்பிக் கொடுக்கத்தக்க தான வழியில் உபயோகிக்கி ருரோவென்று மேற்பார்வை நாணய சங்கங்களின் நோக் கங்களேயும் கங்களேயும் பிரமாணங்களே யும் சரியாய் அறிந்தவர்கள் ஊரில் அணேகரில்லே, அப்படிப் பட்டவர்களுக்குக் கடன் கொ டுத்தாற் தொல்லேயுண்டா

3. அங்கத்தவர்களுக்குச் சல் லிப் பெட்டிகள் கொடுத்துச் சங்கத்துக்குப் பலப்பான முதல் சேர்க்கவேண்டும்.

இந்த ஒழுங்கைச் சில சங் கங்கள் ஏலவே கைகொள்ளத் தொடங்கி விட்டனவென்பது யோசனேயில் வெளிப்படலா

- 4. ஐக்கிய சங்கப் பிரமா ணங்களே அறியாதார்க்குக் கடன் கொடுப்பதற்கு அங்கத் தவர்கள் இணங்கப்படாது
- 5. கிராமங்களில் நடைபெ றும் சங்கங்கள் அடிக்கடி றிஜி ஸ்ருரினுயம் உதவி உத்தி யோகஸ்தரினுலும் தரிசிக்கப் படவேண்டும்.
- 6. ஐக்கிய நாணய சங்க முயற்சியினுலே தேசத்துக்கு அகெ நன்மை வரத்தக்க தாயிருப்பதால், அதைப்பற்றி இள்ளுக்குப் பயிற்றுவதற் காய், ஆசிரியரைப் பயிற் றும் ஒவ்வொரு கலாசா**ஃல**யி லும் இவ்விஷயம் பாடமா படிப்பிக்கப் படவேண் 511
- 7. தபாற்கந்தோர் வங்கி. சேம வங்கிகளிற் சேர்ந்தி ருப்போர் தம் முத% எடுத்து ஐக்கிய நாணய சங்கங்களிற் கட்ட வேண்டும்.

விவசாய வளர்...

(7-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

வை ஆரம்பித்து வைத்தமட் டக்களப்பு மாவட்ட கூட்டுற வுச் சமாசத்தவேவர் திரு K.W. தேவநாயகம் பேசுகையில் அங் கத்தவர்களின் உற்சாகம் வளரவளர கூட்டுறவும் மே லும் மேலும் வளரும் என்றுர். இவ்விழா ஒரு நாட்டில் ஒரு சமூகம் அல்லது ஒருஇனம் அல்லது ஒரு பகுதிமக்கள் கொண்டாடும் விழாவல்ல. சர்வதேசமக்களும் பேதமற்ற முறையில் கொண்டாடும் ஒரு விழா எனத்தொடர்ந்து பேசு கையில் அவர் கூறிஞர்,

காரியாதிகாரி திரு. எஸ். சண் முகலிங்கம்பேசுகையில் இரண் டாம் உலகப்போர் காலத்தில் கூட்டுறவு இயக்கம் இலங்கை மக்களுக்கு ஆற்றிய சேவையை மறக்க முடியாது என்றுர்.

போட்டிகளில் வெற்றி பெற்றவர்களுக்கு திருமதி மகேஸ் தேவநாயகம் பரிசில் களே வழங்கிஞர். கலேபோட் டிகளில் பரிசு பெற்றவர்க ளுக்கு மட்டக்களப்பு கூட்டு றவு உதவி ஆக்க ஆணேயா ளர் திரு W. D. ஏபிரகாம் பரிசில்களே வழங்கிஞர். நிரு வாகக் காரியதரிசி திரு திரு கா கந்தசாமி நன்றி கூறிரைர்.

தேவை

உடுப்பிட்டி கி. ச. பகுதி ப. நோ. கூ. ச. சமாசத்திற்கு

(i) ஒரு பொருள் பொறுப்பாளர் (புடவைப் பகுதி)

(ii) ஒரு பகுதி நேரக் கணக்காளர்

1. பொருள் பொறுப்பாளர்:

(அ) வயது: 26 தொடக்கம் 35 வரை

(ஆ) தராதரம்: G. C. E. பொ. த. த. பத்திர வகுப்பு (சாதாரணம்) கணிதம் அல்லது எண்கணிதம் தமிழ் உட்பட 4 (நாலு) பாடங்களில் விசேட சித்தி யடைந்தவராக இருக்கவேண்டும்:

ஒரே முறையில் தமிழ் எண்கணிதம் அல்லது கணிதம் உட்பட (3) மூன்று பாடங்களில் விசேட சித்தி பெற்றிருக்க வேண்டும். பொ. த. த. பத்திர உயர்தர வகுப்பில் சித்தியடைந்த பாடங்கள் பொ. த. த. பத்திர சாதாரண பரீட்சையில் விசேட சித்தியடைந்ததாகக் கருதப்படும். ஆங்கிலம் அல்லது சிங்கள அறிவு உடையவர்சளும் குறைந்தளவு கூட்டு றவுப் பயிற்சி சாதாரண தரம் உடையவர்களும் ஜவுளி விற்பினயில் அனுபவம் உள்ளவர்களும் விசேட மாக கவனிக்கப்படுவர்.

(இ) சம்பளம்: 150/-—250/-அத்துடன் சமாசத்திட்டப்படி அலவன்சும் கொடுக்கப்படும் 10x10

- (ஈ) பிணே: உரொக்கம் ரூபா 1500/- ஆதனம் 2000/-
- (உ) தகுதி காண் காலம்: (Probation Period) ஒருவருடம்

2. பகுதி நேரக் கணக்காளர்: (Part time Internal

- (a) தூதும்: ஓய்வு பெற்ற கூட்டுறவுப் பரிசோதகர் அல்லது ஒய்வு பெற்ற கணக்காளர்.
- (b) வேலே: வாரத்தில் போயா கழித்த முதல் மூன்று நாட்களும் வேலே செய்ய வேண்டும். வேலே செய்யும் நாட்கள் ஒன்றுக்கு ரூபா 12–50 சத வீதம் நாட் சம்பளமாகக் கொடுக்கப்படும்.

விண்ணப்பங்கள்: 8-10-69 புதன்கிழமை பகல் 12 மணிக்கு முன்பு கிடைக்கக்கூடியதாக மேற்படி சமாசத் தவேவருக்கு பதிவுத்தபால் மூலம் அனுப்பி வைக்கவேண்டும்.

வீலாசுப்: தலேவர், உடுப்பிட்டி கி. பகுதி ப. நோ.கூ.ச. சமாசம் உடுப்பிட்டி, வல்வெட்டித்துறை.

> இங்ஙனம், பொ. கணபதிப்பிள்ளே தவேவர்

உயர்துப் பாடசாகேகளின்...

[6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி] றியிருப்பினும் அதன் பூர ணத்துவத்தை அடைவதற்கு அரசாங்கத்தின் போதிய ஒத் துழைப்பின்மையே காரணமா கும். கூட்டுறவுக் கல்வியை மாணவர்களிட்டமே போதிப் பதிலும். அரசாங்கம் அசிரத்

தையாகவேயிருந்து வருகின்

எனவே, இந்நிலே மாற வேண்டுமானுல்-மக்கள் சமு தாயம் கூட்டுறவினுல், பயன டைந்து முன்னேற வேண்டு மானல்-கூட்டுறவுக் கல்விக்கு விரிவான பாடத்திட்டங்களே உருவாக்க மிக விரைவில் கல் வித் நிணேக்களம் முன்வரல் வேண்டும். அத்துடன் நில் லாது, கூட்டுறவுக் கல்வி பற் றிய பாடத்திட்டம் அடங்கிய கூட்டுறவு நூல்களேயும் வெளி யிடல் வேண்டும். அப்போது தான் மாணவர்கள் இலகுவில் கூட்டுறவுக்கல்வியை கற்றறிய முடியும்.

கூட்டுறவைப்பற்றிய பூரண அறிவை நாட்டு மக்கள் பெறவேண்டுமாயின் நாட்டின் வருங்கால சமுதா யத்தினரிடையே கூட்டுறவுக் கல்வி போதிக்கப்பட வேண் டும். கிராமங்கள் தோறும் உள்ள பாமர மக்களிடையே பிப்பிராய பேதங்கள் ஏற்பட் டுள்ளதை நாம் காணலாம். அவர்கள் கூட்டுறவினுல் தாம் மோசடி செய்யப்படுவதாக வும் தமக்கு எதுவித இலாப மும் இல்லே என்றும் தம்மைச் சுரண்டி வாழும் ஒரு பெருச் சாளியாகவே கூட்டுறவு உரு வாயிருக்கிறதென்றும் விதமான தப்பபிப்பிராயங் கள் தம்மனதில் பதிய வைத் துள்ளனர். இவர்களது இவ் வபிப்பிராய பேதங்களில் சில உண்மைகள் இருக்கின்றன. ஏனெனில் கூட்டுறவிலும் முத லாளித்துவம் காணப்படுகி றது. ஒருசிலர் பலரைச் சுரண்டி வாழ்கின்றனர். இப் படியான சில விஷமிகளின் செயல்களிலிருந்து மக்களேயும்

தம் கூட்டுறவு இயக்கத்தை யும் காப்பாற்ற இதில் உள்ள அங்கத்தவர்கள் கண் ணும் கருத்துமாக இருப்பார்களே யாணுல் கூட்டுறவைப் பற்றிய தவருன கருத்துக்களே மக்க ளிடமிருந்து போக்க முடியும். இப்படியான தவருன கருத்துக்களே மக்களிடமிருந்து போக்கத் தகுந்த ஒரேயொரு சாதனம் கூட்டுறவுக் கல்வியே யாகும். மேலும், சில கூட்டு றவு நிலேயங்களில் முதிர்ச்சி கம்பனிகளில் யடைந்த காணப்படும் சிவப்பு நாடா முறை காணப்பட்டு வருகின் றது. இச்சிவப்பு நாடாமுறை யையும் பொதமக்கள் விரும்ப மாட்டார்கள், இதனுல் மக்கள் கூட்டுறவு இயக்கத்தை தம்மில் இருந்து ஒருபுறமான இயக்கமாகக் கருதநேரிட லாம். இது மாற்றமடைய கூட்டுறவுக் கல்வி அவசியம்

எனவே, நமது நாட்டின் பொருளாதார நிலேயை உணர் ந்து செயலாற்று வதற்குப் பொருளாதாரக் கல்வி எவ் வாறு உறுதுணே புரிகின்றதோ அவ்வாறே நாட்டின் பொரு ளாதார வளர்ச்சிக்கு ஏற்ற முயற்சிகளே மேற்கொள்வதற் கூட்டுறவைப் பற்றிய தப்ப குக்கூட்டுறவு முறையே ஒரே மார்க்கம் என்பதையும் லோரும் உணர வேண்டும். அதற்கு ஒரே வழி உயர்தரப் பாடசாவேகளில் கூட்டுறவை ஒரு பாடத்திட்டமாக, அவசி மாக மிகவிரைவில் சேர்த்துக் கொள்ள வேண்டும். கூட்டு றவே நாட்டுயர்வு என்ற நம் பிக்கை நம் நாட்டு மாணவர் களுக்கு எப்போது பிறக்கின் றதோ அப்போது தான் மறு மலர்ச்சி என்ற சொல்லின் பொருளே நம் நாட்டவர் புரிந்து கொள்ள முடியும். காலந்தாழ்த்தாது கூட்டுறவுக் கல்வியின் பயனே அறிந்து அரசினர் மறுக்காமலும், மயக் காமலும் கூட்டுறவை ஒரு பாடமாகப் போதிக்க ஆவன செய்யுமாறு வேண்டுகிறேம்.